

**“ On ne badine pas
avec l’amour ”**

On ne badine pas avec l'amour

COMÉDIE LYRIQUE EN TROIS ACTES

D'APRÈS

ALFRED DE MUSSET

POÈME DE MM.

GABRIEL NIGOND & LOUIS LELOIR

MUSIQUE DE

GABRIEL PIERNÉ

Partition Chant et Piano. *Prix net* : 20 francs.

PARIS

AU MÉNESTREL, 2^{bis}, rue Vivienne, HEUGEL & C^{ie}

ÉDITEURS-PROPRIÉTAIRES POUR TOUS PAYS

*Tous droits de traduction, de reproduction et d'exécution publique réservés en tous pays,
y compris le Danemark, la Suède et la Norvège.*

Copyright by Heugel & C^{ie}, 1910

On ne badine pas avec l'amour

COMÉDIE LYRIQUE EN TROIS ACTES

D'APRÈS

ALFRED DE MUSSET

Poème de MM. GABRIEL NIGOND & LOUIS LELOIR

MUSIQUE DE

GABRIEL PIERNÉ

Représentée pour la première fois à l'Opéra-Comique le Mai 1910, sous la direction de M. Albert CARRÉ.

PERSONNAGES

Perdican	Ténor	MM. SALIGNAC.
Blazius	Baryton	DELVOYE.
Le Baron	2 ^e Ténor	CAZENEUVE.
Le Chœur des Vieillards	} Baryton	GUILLAMAT.
Pierre		
Un Moissonneur		
Janot	} Ténor	COULOMB.
Le Chœur des Jeunes gens		
Un Moissonneur		
Landry	} Basse	BELHOMME.
Un Vieil homme		
Un Cabaretier	Basse	VAURS.
Un Ivrogne	Baryton	BRUN.
Un Paysan	} Baryton	BARTHEZ.
Jacque		
1 ^{er} Musicien	Basse	IMBERT.
2 ^e Musicien	Ténor	SOUCHON.
Camille	Soprano	M ^{mes} CHENAL.
Rosette	Mezzo-Soprano	AZÉMA-BILLA.
Dame Pluche	Mezzo-Soprano	DUVERNAY.
Nicole	Mezzo-Soprano	HERLEROY.
Sylvaine	Soprano léger	GANTÉRI.
Angélique	Mezzo-Soprano	JURAND.
La Petite Suzon	Soprano	MARIZE.
La vieille Marie	Mezzo-Soprano	VILLETTE.
La mère Brigitte	Mezzo-Soprano	MARIETTI.
Une petite Fille	Soprano	La petite BRÉVAL.

Paysans, — Paysannes, — Moissonneurs, — Enfants.

Chef d'Orchestre : M. RUHLMANN. — *Chef de Chant* : M. PIFFARETTI.

Chef des Chœurs : M. GEORIS.

Décors de M. JUSSEAUME.

LA SCÈNE SE PASSE EN FRANCE, SOUS LOUIS XVI.

TABLE

ACTE I

SCÈNE I. . .	{ RONDE D'ENFANTS : <i>La cerise est vermeillette.</i>	2
	{ ROSETTE : <i>Je ne sais si ce soir je le reconnaitrai.</i>	23
SCÈNE II. . .	{ LE CHŒUR DES VIEILLARDS : <i>Sur sa mule berçant sa naïve indolence.</i>	29
	{ BLAZIUS : <i>Ça, qu'on m'apporte, amis, un verre de vin frais.</i>	32
	{ LE BARON : <i>Salut à tous!</i>	34
	{ LE CHŒUR DES JEUNES GENS : <i>Voici sur son baudet qui peine à la montée.</i>	38
	{ DAME PLUCHE : <i>Courez, canaille! Un verre d'eau!</i>	42
	{ LE BARON : <i>Dame Pluche, je vous présente Dom Blazius.</i>	44
SCÈNE III. . .	{ DAME PLUCHE : <i>Préparons notre révérence.</i>	50
	{ PERDICAN : <i>O mon père, ma sœur bien-aimée.</i>	51
	{ CAMILLE : <i>Me convient-il de vous apprendre votre devoir?</i>	56
	{ LE BARON : <i>Oh! Dame Pluche, avez-vous entendu?</i>	57
SCÈNE IV. . .	{ PERDICAN : <i>Sais-tu bien que cela n'a rien de beau, Camille</i>	67
	{ PERDICAN : <i>Aimerais-tu mieux, sœur chérie.</i>	68
	{ CAMILLE : <i>Perdican, daignez m'entendre.</i>	74
	{ PERDICAN : <i>Donne alors ta main.</i>	76
SCÈNE V. . .	{ PERDICAN : <i>Bonjour, amis.</i>	83
	{ PERDICAN : <i>Les jours passèrent, mais votre enfant n'a pas changé.</i>	86
SCÈNE VI. . .	{ PERDICAN : <i>Voici donc ma chère vallée.</i>	88
	{ PERDICAN : <i>N'importe! tous m'ont reconnu.</i>	91

ACTE II

SCÈNE I. . .	{ LE CHŒUR DES MOISSONNEURS : <i>Faucheur qui vas fauchant.</i>	96
	{ PERDICAN : <i>Douceur de l'aube irisée.</i>	101
	{ PERDICAN : <i>Quelle est cette enfant-là?</i>	108
SCÈNE II. . .	{ PERDICAN : <i>Donne-moi ces mains-là, de grâce!</i>	112
	{ ROSETTE : <i>Si beau! si tendre! si sensible!</i>	119
SCÈNE III. . .	{ CHŒUR DES PAYSANS : <i>Honneur à Blazius!</i>	120
	{ BLAZIUS : <i>Vin, ripaille et saccage!</i>	122
	{ BLAZIUS (Chanson de la souris) : <i>Babet garde une souris blanche.</i>	138
SCÈNE IV. . .	{ LE BARON : <i>Blazius! Infamie! S'enivrer avec ces pacans!</i>	143
	{ LE BARON : <i>Oh! mon fils est un babillard!</i>	149

SCÈNE V . . .	{	PERDICAN : <i>L'aqur du ciel assombrit mon souci</i>	151
		CAMILLE : <i>Bonjour, cousin ! Voici la main que je t'ai refusée</i>	152
		PERDICAN : <i>Quel masque d'orgueilleux soupçon !</i>	159
		PERDICAN : <i>Sache qu'il n'est en effet nul instant</i>	163
SCÈNE VI . . .	{	CAMILLE : <i>Mon Dieu ! Courage !</i>	167
		DAME PLUCHE : <i>Camille ! Enfin !</i>	167
SCÈNE VII . . .	{	CAMILLE : <i>Il me quitta désespéré</i>	171
		PERDICAN : <i>Lève tes yeux baissés</i>	172
		PERDICAN : <i>Vois-tu cette bague briller ?</i>	174
		PERDICAN : <i>Connais-tu l'amour, Rosette ?</i>	178
		ROSETTE : <i>Hélas ! Je vous aimerai, monsieur, comme je pourrai</i>	181
	{	CHŒUR DES MOISSONNEURS : <i>Faucheur qui vas fauchant</i>	184

ACTE III

SCÈNE I . . .	{	CHŒUR DES JEUNES PAYSANNES : <i>La Rosette entre au château</i>	187
		ROSETTE : <i>Il doit m'attendre ici</i>	189
SCÈNE II . . .	{	CAMILLE : <i>Rosette, ici ! Depuis quand ?</i>	196
		ROSETTE : <i>Oui, j'ai sa promesse</i>	199
SCÈNE III . . .	{	PERDICAN : <i>Oh ! Est-ce donc là Camille ?</i>	201
		CAMILLE : <i>J'aimerais qu'on me fit la cour</i>	204
		CAMILLE : <i>Cousin, lisez-vous en notre âme</i>	209
		CAMILLE : <i>Tu m'aimes, j'en suis sûre</i>	215
SCÈNE IV . . .	{	ROSETTE : <i>Ceux du village, hélas ! m'ont assuré</i>	222
		CAMILLE : <i>Enfant, ton âme est franche et bonne</i>	224
		PERDICAN : <i>Que l'on dise à présent que je ne t'aime pas</i>	227
SCÈNE V . . .	{	CAMILLE : <i>Ah ! Que se passe-t-il en moi ?</i>	229
		CAMILLE : <i>Mon Dieu, je suis venue adorant votre paix</i>	230
		PERDICAN : <i>Orgueil, le plus fatal des conseillers</i>	233
		PERDICAN : <i>Oh ! Camille, quel souffle de folie</i>	235
		CAMILLE : <i>Nous nous aimons !</i>	236
SCÈNE VI . . .	{	PERDICAN : <i>Je vous supplie et vous implore, Dieu triomphant</i>	243
		CAMILLE : <i>Elle est morte... Adieu, Perdican !</i>	247



"On ne badine pas avec l'amour"

1

Comédie Lyrique en 3 Actes,
d'après Alfred de MUSSET.

Poème de M. M.
Louis LELOIR & Gabriel NIGOND.

Musique de
Gabriel Pierné.

ACTE I.

SCÈNE I.

Une place de village. A gauche, grands arbres. Au troisième plan, les dernières maisons du village. A droite, le château du Baron. Contre le mur, une statuette de la Vierge, dans une niche. Au fond du théâtre, tenant toute la largeur de la scène, à l'horizon et en perspective, la forêt, la vallée et la rivière.

All^o giocoso e scherzando. (116 = ♩.)

PIANO. *f*

p léger.

RIDEAU. *p léger.*

Copyright by HEUGEL & Co, 1910

AU MÉNESTREL, 2^{bis}, Rue Vivienne.

HEUGEL & Co, Editeurs, PARIS.

1

Rinf. *cresc.*

Les ENFANTS, tournant la ronde.
mf Très rythmé.

La ce - rise est ver - meil - let - te Au ver -

p

Enf. - ger du Clos - Fleu - ri,

Quelques JEUNES FILLES. *f*

Au ver - ger du Clos - Fleu -

Enf. - ri,

Ni - co - las fait la cueil - let - te, Vou - lez -

J. F.

mf

Enf. vous pas y cou - ri?

J. F. Vou - lez - vous pas y cou -

2

Enf. Ah! quel beau galant, fil - let - te, Quel beau ga - lant m'a sou -

J. F. - ri?

Enf. - ri! Ah! quel beau ga - lant, fil - let - te, Quel beau ga - lant m'a sou -

J. F. Ah! quel beau ga - lant, fil - let - te, Quel beau ga - lant m'a sou -

(En tournant la ronde, les enfants disparaissent.)

Le CHŒUR des VIEILLARDS.

(Un CABARETIER,) devant une barrique qu'installent deux paysans.

f

Met-tez cet-te barrique en per-ce!

Un IVROGNE, buvant à l'écart,
à son compère. *mf*

Moi, pour

Enf. -ri!

J. F. -ri!

3

mf léger.

p

Un I. è - tre bien gris ce soir, De- puis ce ma-

sf

p

Un I. -tin je m'e - xer - ce!

Un CABARETIER, à deux autres paysans, indiquant
la grande porte du pressoir.

Gar - çons!

Les ENFANTS, au dehors.

ff

La Ce - rise est ver - meil - let - te Au ver - ger du Clos-Fleu -

Un C. en - guir - lan - dez la por - te du pres -

4

sf *p*

SYLVAINÉ, assise sous les arbres au milieu d'un groupe de filles occupées à tresser des guirlandes, s'adressant à un jeune homme du Chœur des Jeunes gens (Janot): (Ce dernier est debout au pied d'une échelle double, sur laquelle est grimpée Nicole.)

f

Eh! Ja - not, l'hom - me aux bras bal -

Enf. - ri.

Un C. - soir!

Cresc.

Sy. - lants, Grouille - toi d'i-ci, méchant dril - le,

Cresc. *f*

Poco rit. **a Tempo.**

Sy. Pour _____ tres - ser ces branches d'or - mil - le...

Poco rit. **5 a Tempo.**

SUZON, qui sort de sa maison, une paire de draps sur les bras.

Et pour dépli - er ces

(Elle va rejoindre les jeunes filles et pose les draps sur le banc.)

Su. draps blancs!

NICOLE, furieuse. **f**

Oui da! _____ ga -

JANOT, au pied de l'échelle, sans broncher, le nez en l'air, vers les jupes de Nicole. **mf**

Je tiens l'é - chel - le!

JEUNES FILLES, rires.

Ah! Ah!

fp

(Janot se sauve.)

- lant! — O - tez - vous de dessous mes cot - tes!

(Rires.)

Ah!

Les ENFANTS, rentrant en scène et dansant.

f >

Tom - bai dans l'eau qui ruis - sel - le, En m'y

Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah!

mf léger.

NICOLE, sur l'échelle.

f >

Syl - vai - ne! An - gé - li - que! Jacquot - te!

vou - lant a - breu - ver; Jean, sans

Quelques JEUNES FILLES. *f* >

En m'y vou - lant a - breu - ver;

N.
Les guir - lan - des!

SYLVAINE. *f*
Voi - là! Voi - là!

(Toutes s'occupent à les accrocher.)

ANGÉLIQUE. *f*
Voi - là!

JACQUOTTE. *f*
Voi - là!

Enf.
per - che ni na - cel - le, S'y plon - gea pour me sau - ver!

J.
F. *f*
S'y plon -

Enf.
Ah! quel bel amant, mam' - zel - le, quel bel

J.
F.
- gea pour me - sau - ver!

La MÈRE MARIE, sort de sa maison en appelant sa fille.

f Su - zon! Su -

Enf. a - mant j'ai trou - vé! *f* Ah! quel bel a - mant, Mam' -

J. F. Ah! quel bel a - mant, Mam' -

7

(Regardant la ronde.)

M. - zon! En - cor ce Lu - bin qui Pa -

Enf. - sel - le, Quel bel a - mant j'ai trou - vé! _____

J. F. - sel - le, Quel bel a - mant j'ai trou - vé! _____

(Elle y court.)

M. *mu - se!*

1^{er} MUSICIEN. *f* Les tonneaux

Ténors. *mf* Quelques JEUNES GENS, La ce - rise est ver - meil -
se mêlant à la ronde. Basses. *mf*

La ce - rise est ver - meil -

14 8

2^e MUSICIEN. *f* Et pour la viel - le!

1^{er} M. *pour la cor - ne - mu - se!*

Un CABARETIER. *f* I -

JEUNES FILLES. *mf* Ni - co -

J. G. *- let - te Au jar - din du Clos - Fleu - ri. Ah! quel*

- let - te Au jar - din du Clos - Fleu - ri.

La MÈRE MARIE, ramenant vivement Suzon.

f

Poi-son! _____ Tends ce

Un C. _____
_ci!

J. F. las fait la cueil - let - te, Vou - lez - vous pas y cou -

J. G. beau ga - lant, fil - let - te, Quel beau ga - lant m'a - sou -

(Toutes deux s'occupent à tendre les draps blancs devant la maison et à y piquer de menus bouquets.)

M. drap de - vant la mai - son!

J. F. - ri! _____ Ah! _____

J. G. - ri! _____ Ah! _____

Tom - bai dans l'eau qui ruis - sel - le En m'y vou - lant a - breu -

9

1^{er} MUSICIEN. *f*

Pour que mon cha - lu - meau s'é -

J. F. UNIS.
Jean, sans per - che, ni na - cel - le, S'y plon -

J. G.
- ver, Jean, sans per - che, ni na - cel - le, S'y plon -

1^{er} M.
- gai - e, Il me faut, ———

J. F. *f*
- gea pour me sau - ver! Ah! quel bel a - mant, Mam' -

J. G. *f*
Ah! quel bel a - mant, Mam' -

- gea pour me sau - ver! Ah! quel bel a - mant, Mam' -

1^r. M. en - tre les ge - noux, Ma bou - teil - - -
 Les ENFANTS. *f*
 Ah!

J. F. zel - le, Quel bel a - mant, j'ai trou - vé! Ah!

J. G. zel - le, Quel bel a - mant, j'ai trou - vé! Ah!

zel - le, Quel bel a - mant, j'ai trou - vé! Ah!

2^e MUSICIEN. *f*
 Et de vin

1^r. M. - le de ci - - dre clair!

Inf. quel bel a - mant, Mam' zel - le, Quel bel a - mant j'ai trou -

J. F. quel bel a - mant, Mam' zel - le, Quel bel a - mant j'ai trou -

J. G. quel bel a - mant, Mam' zel - le, Quel bel a - mant j'ai trou -

quel bel a - mant, Mam' zel - le, Quel bel a - mant j'ai trou -

2^e
M. *doux!* _____

Un CABARETIER. *mf*

Par - di! vous en au - rez! De quoi vous mê-lez-

Enf. _____
_vé! _____

J. _____
_vé! _____

J. _____
_vé! _____

G. _____
_vé! _____

10

Un
C. _____
-vous! C'est mon - sieur le ba -

sf *mf* *p*

Une PETITE FILLE, entraînant vers les maisons un marmot
qui vient de choir et qui pleure.

mf

Can - eri s'est fait

Uu
C. - ron qui pai - e!

JEUNES GENS, tournant la ronde. *p*

Le vieux Claude a cher - ché

11

Pt
F. bos - se, s'est fait bosse 'en tom - bant!

NICOLE, descendant de l'échelle, à Janot. *f*

Je te

La MÈRE MARIE, à Suzon. *mf*

Un PAYSAN. *Espr.*

Ça sent

JEUNES FILLES. *p*

Il est

J.
G. fem - me, De Meu - don jus - qu'à Pa - ris;

SUZON, fouillant dans ses poches.

Des noi - set - tes.

SYLVAINÉ, à ses compagnes.

Pas - sez - moi les nœuds de ru -

N.

gi - fle, si tu m'embras - ses!

M.

cro - ques - tu là? —

Un P.

bon la cui - si - ne, au - tour de la ter -

J. P.

riche, il le pro - cla - me, Et mal - gré ses che - veux

J. G.

De Meu - don jus - qu'à Pa -

Su. Pour -

Sy. -ban!

M. (*Tendant son tablier.*) Ver - se - moi tout ça là - de - dans!

Un P. (*Il passe*) -ras-se!

J. F. gris, Ah! quel bel é - poux j'ai pris!

J. G. ris; Ah! quel bel é - poux j'ai pris!

Ah! quel bel é - poux j'ai pris!

Cresc. *f*

Su. - quoi? Vous n'a - vez plus de

J. F. (*D'autres jeunes filles et jeunes gens se joignent à la ronde.*)

Poco rit.

tr *Poco rit.*

ff p subito.

a Tempo.

Su. dents! _____

Les ENFANTS & Les JEUNES FILLES.

J. G. *ff* Le vieux Claude a cher - ché fem - me, De Meu - don jusqu'à Pa -

J. G. *ff* Le vieux Claude a cher - ché fem - me, De Meu - don jusqu'à Pa -

12

a Tempo.

J. G. *ff* Le vieux Claude a cher - ché fem - me, De Meu - don jusqu'à Pa -

Enf. J.F. -ris! _____ Il est

J. G. -ris! _____ Il est

J. G. -ris! _____ Il est

TOUS les AUTRES. (Groupe non dansant)

Sop. Contr. *ff*

De Meu - don jus - qu'à Pa - ris!

Tén. *ff*

De Meu - don jus - qu'à Pa - ris!

Bass. *ff*

De Meu - don jus - qu'à Pa - ris!

De Meu - don jus - qu'à Pa - ris!

Enf. J.F. riche, il le pro - cla - me Et, mal - gré ses che - veux

J. G. riche, il le pro - cla - me Et, mal - gré ses che - veux

Enf. J.F. gris, Ah!

J. G. gris, Ah!

Sop. Contr. Et, mal - gré ses che - veux gris, **13**

Tén. Et, mal - gré ses che - veux gris,

Bass. Et, mal - gré ses che - veux gris,

Enf.
J.F. quel bel é-poux, Ma - da - me, Ah! quel bel é-poux, j'ai

J.
G. quel bel é-poux, Ma - da - me, Ah! quel bel é-poux, j'ai

Enf.
J.F. pris! Ah! quel bel é-poux, Ma - da - me, Ah! quel

J.
G. pris! Ah! quel bel é-poux, Ma - da - me, Ah! quel

Sop. Cont.
Ah! quel bel é-poux, Ma - da - me, Ah! quel

Tén.
Ah! quel bel é-poux, Ma - da - me, Ah! quel

Bas.
Ah! quel bel é-poux, Ma - da - me, Ah! quel

Quasi l'istesso. (♩ = ♩)

(Entre Rosette.)

Enf. J. F. bel é poux j'ai pris! _____

J. G. bel é poux j'ai pris! _____

S. C. bel é poux j'ai pris! _____

T. bel é poux j'ai pris! _____

B. bel é poux j'ai pris! _____

(La ronde se casse.
Les enfants jouent à se poursuivre.)

Quasi l'istesso.

14

Sost. e espr.

mf Léger.

SYLVAINE *p* (Rosette, traversant le groupe des jeunes filles, sa quenouille à la main.)
 Tiens! Ro - set - te! Bon-jour, Ro - set - te!

NICOLE. *p*
 Bon-jour, Ro - set - te!

Les JEUNES FILLES. *p*
 Bon-jour, Ro - set - te!

15
p Dolce espress.

N.
 Ah! Viens nous ai - der! l'ou - vrage est as - sez con - sé - quent!

poco. *p*

ROSETTE, s'avancant. **a Tempo.**
Dolce.
 Je ne puis pas! Pour - tant j'aurais é - té conten - te

Poco rall.
pp
 Viens! —

JEUNES FILLES. *pp*
 Viens! —

16
pp Poco rall. *p*

Poco cresc.

R. D'assembler ces bouquets pour Mon - sieur Per - di - can — Et pour ma sœur de

Poco cresc.

Poco rall.

R. lait, Camil - le, — Dont le vil - lage est en at - ten -

Poco rall.

a Tempo. (*Reprenant*)

R. — te... — Pour Monsieur Per - di - can,

a Tempo.

(*Rêveuse.*)
court.
rit.

R. Ah! Je ne sais si, ce soir, je le re - con - naî -

Poco rall. *Dim.*

Suivez.
p

a Tempo.

R. *Arai!* Nos

17 **a Tempo.**

R. *jeux! Le pe - tit bois! Le grand parc! — La char -*

R. *- mil - le! Les mou - tons gardés dans le*

Espress.

R. *pré!... Com - me j'é - tais, en ce temps là, com -*

18

R. *me j'é-tais* _____ *pe - ti - te* *fil - le!*... *Par la bru -*

R. *-yè - re* *ou le ge - nêt* _____ *M'eu al - lais,* *cueil - lant* _____

R. _____ *des fleu - ret - tes,* _____

R. *Poco cresc.* _____ **Rit.** *Dim.* _____
Et je pi - quais, *en ber - ge - ret - te,* *Des pâ - quo - ret - tes*

Poco cresc. _____ **Rit.** *Dim.* _____

a Tempo.

p

R. A mon bon - net!..

a Tempo.

p

Poco rit.

Un pochetto meno (calme) (96 = ♩)

Espress.

R. Au bord

Poco rit.

19 Un pochetto meno (calme)

pp

R. de la sente en - dor - mi - e, Mon -

Rinf un poco.

R. -sieur Per-di-ean sur - ve - nait Et, tandis

Dim.

R. qu'il me ra - me - nait, Ma main dans la sienne il te - nait,

Dim.

Rall.

R. Comme unga - lant fait à sa mi - e!

Rall.

Espress. Un peu en dehors

(Sans rigueur)

Molto rit.

R. Ah! je ne sais si, ce soir, je le re - con - nai -

Suives.

1^o Tempo. (116 = ♩)

R. - trail

20 **1^o Tempo.**

Dolce espress.

(A Jacquotte qui veut l'entraîner du côté des autres)

R.

Non! ma mè_re m'at_tend, Jac-

R.

-quot - te! Il faut ren - trer!

[21]

p

poco.

p

Poco rit.

(En s'en allant.)

pp (Sans rigueur.)

R.

Ah! — que j'é - tais en ce temps là pe - ti - te

SCÈNE II.

All^{to} moderato. (88=♩) (Elle sort.)

R. fil - le!

22 All^{to} moderato.

pp *p* *Rythmé.*

Le CHŒUR des VIEILLARDS, redescendant du fond.

p

Sur sa mu - le ber -

Ch. V. - çant sa na - ïve in - do - len - ce

Poco a poco cresc.

Ch. V. Et son sou - rire en - sommeil - lé,

Poco a poco cresc.

Ch.
V.

Mes_ser Bla_zi.us s'a - van - ce

23

Ch.
V.

Et sur son ventre il se ba - lan.ce Comme un pou - pon sur l'o - reil -

f *p* *Dim.*

(Entre Blazius, sur sa mule.)

Ch.
V.

-ler!

24

Poco a poco cresc.

Distacc.

Ch.
V.

Re.cevez notre hum.ble lou - an - ge, Pro - di - guez -

Ch. V. *f*
 - nous vos o - re - mus! Sa -

Ch. V. *Cresc.*
 - lut, ô maî - tre Bla - zi - us! Vous ar - ri -

Tén *f*
 PAYSANS. (2^e Groupe) Sa - lut, ô maî - tre Bla - zi - us! *f* *Cresc.*

Bass. *f* *Cresc.*

25 *Cresc.*

BLAZIUS. *f*
 Ça! qu'on m'ap -

Ch. V.
 - vez au temps de la ven - dan - ge!

P.
 - vez au temps de la ven - dan - ge!

ff *mf*

B. porte, amis, un verre de vin frais! La côte est

The first system consists of a bass line and piano accompaniment. The bass line has lyrics: "porte, amis, un verre de vin frais! La côte est". The piano accompaniment is in the right and left hands, with a forte dynamic marking 'f' in the right hand.

B. rude et je ruis - sel - le!.

P. *f Cresc.* Buvez, bu - vez, ô Bla - zi - us, bu - vez, —
f Cresc. Buvez, bu - vez, ô Bla - zi - us, bu - vez,

26

The second system includes a bass line, piano accompaniment, and a piano part. The bass line has lyrics: "rude et je ruis - sel - le!.". The piano part has lyrics: "Buvez, bu - vez, ô Bla - zi - us, bu - vez, —" and "Buvez, bu - vez, ô Bla - zi - us, bu - vez,". The piano accompaniment includes a measure marked "26" and a crescendo marking "Cresc.".

Le CHŒUR des VIEILLARDS, *lui passant l'écuelle.* *f*

Buvez!

P. *ff* Voi - ci no - tre plus grande é - cue - lle.
ff Voi - ci no - tre plus grande é - cue - lle.

The third system includes a bass line, piano accompaniment, and a piano part. The bass line has lyrics: "Buvez!". The piano part has lyrics: "Voi - ci no - tre plus grande é - cue - lle." and "Voi - ci no - tre plus grande é - cue - lle.". The piano accompaniment includes a forte dynamic marking "ff".

BLAZIUS, saisissant l'écuelle.

f Ah! *pp* Mi-se-re-a-tur vestri

vous par-le-rez a-près!

p *sf* *sfp* Senza tempo. (Suivez.)

B. om-ni-po-tens De-us et de-mis-sis pec-ca-ti ves-tris, per-du-cat vos

B. *Cour.* (Il boit.)

ad vi-tam ae-ter-nam! A-men! *a Tempo.*

27 *Glissez.*

B. (Il met pied à terre.) (Aux Paysans)

Qu'on prenne

sf *p*

B. soin de ce lu - ron!
(Cris au dehors.)

Le Ba - ron! Mon - sieur le Ba - ron!

(100 = ♩)
fp

Le BARON, paraissant sur la terrasse du château.

f
Sa - lut à tous! _____
(Cris.)

Vi -

f *p*

Marcato.

Le B. J'at - tends et mon
- vat! _____

f

Marcato.

Le B. *3* *4* Ain - si donc, au - tant qu'il vou_dra, . Qu'en l'honneur de

Le B. *3* ma dou - ble joi - e, Cha - cun de vous danse et fes -

Le B. *3* toi - - - e: C'est vo - tre Sei -

30

Rit. (Acclamations: Vivat! Vive Monseigneur!)

Le B. - gneur qui paie - ra!

a Tempo.

Suivez. **f**

Le B.

mf

BLAZIUS, *saluant le Baron.* *mf* Ah! Bla-zi-us!

Sei-gneur!

sf

BLAZIUS. *p*

31 Oui, Seigneur! Sur mon à-ne, J'ar-ri-ve, devant la

p léger

Le BARON.

Et mon fils? Mais pourquoi ce re-tard?

nuit! — Vo-trefils me suit.

poco sf

Rall. **a Tempo.**

Il flà-ne!.. Ce pays qu'il re-trouve a fait bat-tre son cœur!

p Suivez. *Espress.*

Espress. ma dolce. **Retenu.**

B. *3* *3* *3*

D'un sou - ve - nir ché - ri son âme est ca - res -

Retenu.

pp

a Tempo.

B. *3* *3* *3*

- sé - e!.. Il vole, à tra - vers ses pen - sé - es,

32 **a Tempo.**

Rall. **a Tempo.** (*Le Baron hausse l'épaule avec impatience.*)

B. *pp*

Comme un papil - lon sur les fleurs! —

a Tempo. **Poco string.** *Cresc.*

Le CHŒUR des JEUNES GENS, *redescendant en scène.*
(JANOT) *f* (*raillieur.*)

Voi - ci, sur son bau -

a Tempo. (88 = ♩)

33

f *f*

J. G. *sf* *sf* *sf* *sf*

_det qui peine à la mon - té - e, La

J. G. *mf* *sf* *sf* *sf*

_da - me Plu - che, ca - ho - té - e, Har -

J. G. *Cresc.* *p e cresc.*

34 - gneuse et tré - pi - gnant de ses mai - gres mol - lets,

J. G. *f* *f* *sf* *sf*

Ce - pen - dant que ses mains de colère agitées Egra - ti - gnent son chape.

(Entre Dame Pluche sur son âne)

J. G. *mf* _let! Pluche à l'ai - ma - ble voix! —

Sop. *mf* Sa - lut, da - me Plu - che, Pluche à l'ai - ma - ble voix! —

Contr. *mf* Sa - lut, da - me Plu - che, Pluche à l'ai - ma - ble voix! —

(1^{er} Groupe.) Tén. *mf* Sa - lut, da - me Plu - che, Pluche à l'ai - ma - ble voix! —

Bass. *mf* Sa - lut, da - me Plu - che, Pluche à l'ai - ma - ble voix! —

35 *mf* *p.*

J. G. *p* Quel miel va cou - ler de vos lè - vres! — Vous

S. *p* Quel miel va cou - ler de vos lè - vres! — Vous

C. *p* Quel miel va cou - ler de vos lè - vres! — Vous

T. *p* Sa - lut, da - me Plu - che, Sa - lut! Vous

B. *p* Sa - lut, Pluche à l'ai - ma - ble voix! Vous

Cresc.
 J. G. ar - ri - vez com - me la fièvre A - vec le vent qui fait jau - nir les
Cresc.
 S. ar - ri - vez com - me la fièvre A - vec le vent qui fait jau - nir les
Cresc.
 C. ar - ri - vez a - vec le vent qui
Cresc.
 T. ar - ri - vez a - vec le vent qui
Cresc.
 B. ar - ri - vez a - vec le vent qui
 36
Cresc.

f
 J. G. bois! Sa - lut, da - me
f
 S. bois! Sa - lut, da - me
 C. fait jau - nir les bois! Sa - lut, da - me
 T. fait jau - nir les bois! Sa - lut, da - me
 B. fait jau - nir les bois! Sa - lut, da - me
 (Dame Pluche met pied à terre.
 On emmène son âne.)
f

Plu - che! Comme elle est mai - gre!

Plu - che! Pluche à l'ai - ma - ble voix!

Plu - che! Sa - lut, da - me Plu - che!

Plu - che! Sa - lut, da - me Plu - che!

Plu - che! Comme elle est mai - gre!

Tén. (*Regardant Blazius.*) *f*
Comme il est gras!

Bass. *f*
Comme il est gras!

2^e CROQUE.

DAME PLUCHE, aux Paysans.

(Presque crié.)

Courez! Ca - nail - le! Courez!

37

Cresc. *f*

D.
P.

Un ver-re d'eau, ca - nail - le! Et du vi -

The first system of music consists of a vocal line (D. and P.) and a piano accompaniment. The vocal line is in a treble clef with a key signature of one sharp (F#). The lyrics are "Un ver-re d'eau, ca - nail - le! Et du vi -". The piano accompaniment is in a grand staff (treble and bass clefs) with a key signature of one sharp. It features a series of chords in the right hand and a more active bass line in the left hand.

(Camille descend de sa chaise à porteurs.)

D.
P.

-nai - gre! Le BARON, *baisant sa nièce au front.* *f*
O ma

38

The second system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a long note for "-nai - gre!" followed by a rest. The piano accompaniment features a prominent arpeggiated figure in the right hand. The lyrics include "Le BARON, *baisant sa nièce au front.* *f*" and "O ma". A box containing the number "38" is located in the piano part. The system ends with a fermata over the piano part.

Le
B.

chè - re Ca - mil - - le!

The third system of music features a vocal line (Le B.) and piano accompaniment. The vocal line is in a treble clef with a key signature of one flat (Bb). The lyrics are "chè - re Ca - mil - - le!". The piano accompaniment is in a grand staff with a key signature of one flat. It features a series of chords in the right hand and a more active bass line in the left hand. The system ends with a fermata over the piano part.

DAME PLUCHE, *ayant bu, jette à terre l'écuelle qui se brise.*

(*Sèchement, aux Paysans:*)

Il suf - fit!

13

Le BARON. *mf*

Da - me

Court. 39

p

Le
B. Plu - che, je vous pré - sen - te Dom Bla - zi - us, gou - ver -

(*Salutations réciproques.*)

Le
B. neur de mon fils!

Le B. *Per-di - can eut hi - er di-man-che, Plu-che, vingt-et-un*

40

DAME PLUCHE. *p*

Vingt-et-un ans!

Le B. *ans comp - tés! Il est re - çu — Doc -*

D. P. *p*

Doc - teur!

Le B. *- teur! — à qua-tre boules blan-ches!*

BLAZIUS. *mf*

Doc-teur! à qua-tre boules

41

D.
P.

En vé - ri - té, Seigneur!

Le
B.

En vé - ri - té! Je vous l'as -

B.

blan - ches!

The first system of the musical score features three vocal parts and piano accompaniment. The Soprano (D.) and Alto (P.) parts begin with the lyrics 'En vé - ri - té, Seigneur!'. The Tenor (Le) and Bass (B.) parts enter with 'En vé - ri - té! Je vous l'as -'. The Bass part continues with 'blan - ches!'. The piano accompaniment consists of two staves, with the right hand playing a melodic line and the left hand providing harmonic support.

Le
B.

- sure et cer - ti - fi - e! Per - di - can fait

f

The second system continues the vocal parts and piano accompaniment. The Tenor (Le) and Bass (B.) parts sing '- sure et cer - ti - fi - e! Per - di - can fait'. A dynamic marking of *f* (forte) is placed above the Tenor part. The piano accompaniment continues with a melodic line in the right hand and harmonic support in the left hand. A *Cresc.* (Crescendo) marking is placed below the piano accompaniment.

Le
B.

gloire à son nom!

BLAZIUS.

f

Gloire à son nom!

42

The third system concludes the vocal parts and piano accompaniment. The Tenor (Le) and Bass (B.) parts sing 'gloire à son nom!'. The Bass part has the name 'BLAZIUS.' written below it. A dynamic marking of *f* (forte) is placed above the Bass part. The piano accompaniment continues with a melodic line in the right hand and harmonic support in the left hand. A *f* marking is also present at the beginning of the piano accompaniment. A box containing the number '42' is located at the start of the piano accompaniment.

DAME PLUCHE.

(Tirant Dame Pluche à droite.) Oh! oh! (Même jeu.)

p

Lit - té - ra - tu - re! Droit romain!

BLAZIUS, la tirant à gauche.

Phi - lo - so - phi - e!

(Elle se dégage et joint les mains.) (Vivement.) *f*

Droit ro - main! Droit ca - non!

Plu - che! (Même jeu.) *f*

Et droit ca - non!

Cresc. *f*

(Le Baron, la ramenant à lui.)

No - ble fils de no - ble fa - mil - le!

43 *f*

Le BARON, à Blazius.
p *espress.*

La da - me Plu - che, gou - ver - nan - te de Ca -

(Montrant Camille.)

(Blazius salue jusqu'à terre)

Le B. - mil - le, Ma niè - ce!

44

DAME PLUCHE.

Le B. No - tre Ca - mil - le,
Ne plon - gez pas tant!

D. P. à dix huit ans, Sort du meilleur cou - vent de Fran - ce!

Le BARON. *mf Espress.*

Dont elle est, j'en ai l'es-pé-ran - ce, L'é - lé - ve la plus

Poco cresc.

DAME PLUCHE. *All^o non troppo. (88)*

Et la plus sage aus - si!

Le B. *mf*

bel - le!

45 *All^o non troppo. Sotto voce.*

pp

(Cris au dehors.) Vivat! Vive Perdican! Vivat! *mf* Vive Perdican!

Ecoutez!

Animando un poco.

mf (Courant au fond, suivi de Blazius.)

Perdi - can! Le voi - ci!

Cresc.

SCÈNE III.

Più all^o (appassionato.) (104=♩)

*Perdican entre, de gauche, en habit de cheval.
Après les acclamations, les paysans disparaissent peu à peu.*

DAME PLUCHE.

Pré - pa - rons no - tre ré - vé - ren - ce!

46 Più all^o (appassionato.)

p *Cresc.*

16

6

poco *a* *poco.*

6

String.

3

PERDICAN, avec joie.

Mon père!

Le BARON.

Ah! Per-di-can, bon-jour!

ff

3

a Tempo.

Le B

47

Embrassons-nous, mon fils, comme à l'ac-cou-tu - mé - e...

a Tempo.

sf

(*Désignant Camille.*)

Le B

Et puis embras-sez - vous, pe-tits, à vo-tre

PERDICAN, *joyeux et ému.*

f

O mon père - re, ma

Le B

tour!

48

sf *Scherzozamente.*

P.

sœur bien ai - mé-e, L'ai - ma - ble, le joyeux re -

(Il va pour embrasser Camille qui se dérobe.)

P. *-tour!*

p *Espress. e cresc.* 16

P. *(Avec surprise.)* *mf* *Ah!*

f

CAMILLE, *sèchement.* *Un poco meno all^o (76=♩)*

Mon cousin, je vous sa - lu - e!

Le BARON, *à part, stupéfait.* *pp*

Ma niè - ce! Ai - je

49 *Un poco meno all^o*

Dolciss. espress.

PERDICAN. *(Très tendrement.)*
Dolce.

Com - me te voi - lu gran - de, Ca - mil -

Le
B. done la ber - lu - e!

P. - - le!.. O tendre é - moi!

P. *Rinf.* Dis! je suis donc un hom - me, moi? *Dim.* (104 = ♩)

Sost.

(Sans rigueur.) *(Il s'approche d'elle de nouveau.)*

P. Mon pè - re, re - gar - dez que Ca - mille est jo -

(76 = ♩)CAMILLE, *pousse un cri et recule.*

Oh!..

P. - li - e!

Le BARON, *à part anéanti.*

Ce - ci me pa - rait choquant,

50 *Espress.*

C. Moi, *p* mon

Le B. *(Hurt.) f* Ca - mil - le, em - bras - se Per - di - can!

C. on - cle, je vous sup - pli - e... Je crois...

Le B. Lui vas - tu re - fu - ser? Un com - pli -

(Nettement prête à se retirer.)

C. *f*

Non!

Le B. -ment vaut un bai-ser!

Cresc.

Animando un poco.

PERDICAN.

mf *Cresc.*

Vo-tre frayeur est sans cau-se! De-meu-rez, du moins, par pi-

Animando un poco. 51

sf *Cresc.*

Espress. en dehors.

Poco rall. a Tempo.

P. *p*

-tié! L'a-mour peut vo-ler quelque cho-se,

Poco rall. a Tempo.

Sans rigueur

1^o Tempo. (All^o) (104 = ♩)

P. *f*

Non pas cer-tes, l'a-mi-tié!

CAMILLE.

mf

Me convient-il de vous appren - dre Vo - tre de - voir? —

c.

L'a - mi - tié ni l'a - mour ne doi - vent re - ce - voir

f

(Elle remonte à droite,
Perdican à gauche.
Tous deux se tournent le dos.)

c.

Que ce qu'ils peu - vent ren - dre!

52 *Un poco meno All^{to} giusto. (88=)*

f

Le BARON.

Rinf.

Bla - zi - us! Oh! — Da - me

Le
B.

Plu - che! _____ A_vez - vous en_ten_du De quel air elle a

Le
B.

ré_pondu! _____ «L'a_mi_tié! l'a - mour! _____ Qu'on me

Le
B.

lais - se! _____ Je suis ve_xé! Ce -

53

Le
B.

-ci me bles - se! Ce - ci me choque au der_nier point! _____

(Montrant les deux jeunes gens)

Le
B.

Plu - che, ne les vo - yez-vous point?

pp *p sf*

Le
B.

Ah! — Bla - zi - us, quelle i - ro -

f *3*

Le
B.

- ni - e! Jem'at - tends à bé - nir la plus douce har - mo -

3 *3* *3*

Le
B.

- ni - e, Et voi - ci qu'on se bou - de! Et cha - cun dans son

f *f*

coin! *f* Ri-di-cu-le!

BLAZIUS. *f*

Ex-cès de pu-deur...

54

BLAZIUS. *p*

Le ma-ri-a-ge en-fin peut le-ver maint scru-pu-le!

Le BARON.

Re-gar-dez-les, le dos tour-né! le bec cou-su!

Cresc.

Le B.

f Mon fils est fou, bien sûr, et ma nièce est dé-

tr *ff*

(Il marche vers Camille et lui prend le bras.)

Le
B.

_men - - - te!

55

ff

CAMILLE, devant la statuette du mur. **Più moderato.**

J'ad - mi - rais cet - te

court. **Più moderato.**

p

(Le Baron hausse les épaules et

Vier - ge et cet en-fant Jé - sus! _____

a Tempo.

56

ff

(Il va vers Perdican qui rêve au pied d'un arbre.)

court.

court.

PERDICAN, *se retournant.*
p Avec charme.

Cer - tes l'hé - li - o - trope est u - ne fleur char -

Très retenu.

a Tempo. (♩=♩)

P. - man - te!

Le BARON, *furieux.*

Bla - zi - us!

BLAZIUS. *mf*

Le docteur a rai - son, Monseigneur, L'hé - li - o -

a Tempo. (88 ♩=♩)

(*Le fixant.*)

Le B. Plait - il? Quoi?

B. - trope est u - ne fleur., Je di - sais... J'a - jou - te...

f

Le B. Vous vous gaussez de moi, sans dou - te! Al -

Souffrez...

57

p tr

Cresc.

Le B. -lez-vous en, Al - lez-vous en, Al - lez - vous en d'i -

Cresc. tr

Le B. -ci!...

BLAZIUS. *f* (Blazius se sauve à toutes jambes.)

Je vais mou - rir de tout ce - ci!

58

f

DAME PLUCHE, *toussant avec intention.*

Hum!

Le BARON.

Plu-che, ex-pliquez - moi, de grâ-ce, Pourquoi Ca -

Le B. -mille, obs-ti - né - ment, Re-fu - se sous mes yeux que son cou-sin l'em-

DAME PLUCHE, très digne.

Vo...tre nièce eut rai...

bras se?

59

D. P. son vrai...ment D'é...vi...ter tout at...tou...che...

D. P. ...ment!

Le BARON.

Plu...che! Par...lez-vous sé...ri...eu...sement?

p

(De plus en plus pincée.)

D.
P.
C'est mon a - vis! Je trouve en - co - re Que

Le
B.
Quoi?..

Rinf.

Cresc.

D.
P.
la plus simple hon - nê - té... Je... Je...

Le
B.
f
E - tes - vous fol - le? Sor - tez! Je me re -

60

Cresc. trinu

f

(Raspéré.)

Le
B.
ff
- tiens... Je suis tenté... Je... Vous ê - tes u - ne pé -

ff

Lé
B.

- co - - - rel U - ne pé - co - re,

61

(Il rentre au château, frappant le sol)

Lé
B.

en vé - ri - té! Sor_tez!.. _____

de sa canne, tandis que Dame Pluche s'enfait au fond, en poussant des cris.)

8

Rall.

Dim.

SCÈNE IV.**Andante espressivo.** (63= ♩)PERDICAN, *simplement.*

Sais - tu

62

Dolce espress.

P. bien que ce - la n'a rien de beau, Ca - mil - le, D'a - voir re - fu -

CAMILLE. *p*

Je suis ain - si, — j'ai dû le re - fu - ser.

P. — sé mon baiser ! *Rinf.* Veux - tu

F. pas à mon bras gagner cet te charmil - le Où l'é - clat du jour s'a - dou -

63

Espress.

CAMILLE.

Non pas! Je suis las - se!.. Mer - ci!

- cit?

Poco cresc.

(52 = ♩)

pp

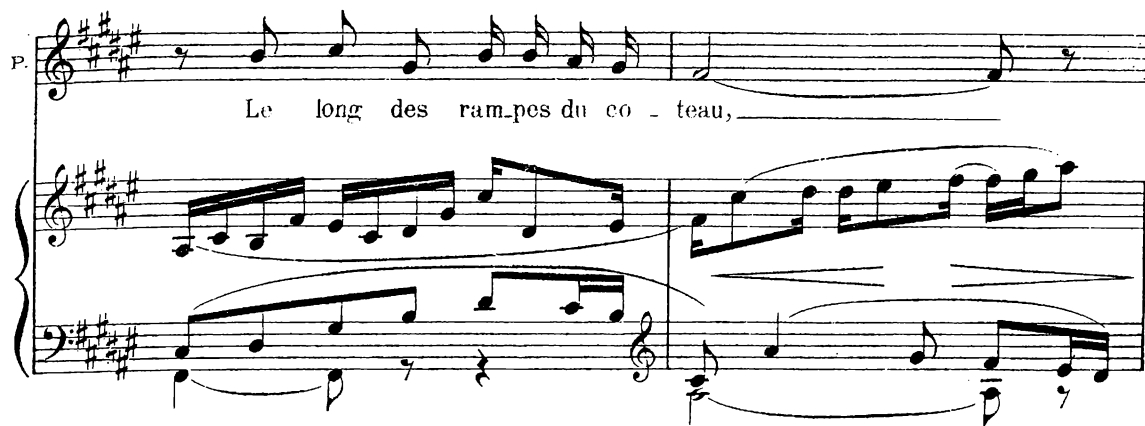
(Très tendrement.)

Ai - me - rais - tu

P. mieux, sœur ché - ri - e, Des - cen - dre jus - qu'à la prai - ri - e

64

Dolce.

P.  Le long des ram-pes du co - teau,

P.  Puis, au bord de l'eau qui ser - pente, Au mi - lieu des her - bes cou - pan -

P.  - tes, Retrouver le pe - tit bateau!

65

P.  Il se balance au gré — des la - mes, La bri - se ouvre son éventail... —

p

Viens! Viens! tu pren -

pp

Poch. rit.

-dras le gou-ver-nail Et moi les

Poch. rit.

66

CAMILLE.

Je n'y tiens pas!

ra - mes!...

Più agitato quasi all? (88 = ♩)

Le soir du res - te va ve nir!

Eh quoi! Pas

Più agitato quasi all?

67

P. *m*ême un sou_ve - nir! Ton cœur se

P. tait! Ton cœur s'of - fen - se

P. *(Elle s'écarte.)*
Au rap_pel in_gé - nu de notre heu_reuse en - fan - ce!

Sempre agitato.
P. Tu fuis Per-di-can! Tu le dois?..

P.

O Camille, ô chère obs-tiné

P. **Molto rit.** **1^o Tempo (And^{te} con moto.) (80=♩)**
 e! Re-garde! re-garde!

Molto rit. **1^o Tempo (And^{te} con moto.)**

P. **Rall.**
 Je porte à mon doigt La bague que tu m'as don-né - e

a Tempo. (52=♩)
(Avec tendresse et simplicité.)

P. **70** **a Tempo.**
 Viens! viens re-voir le sen-tier qui sous les arbres fuit Vers la

Dolce.

CAMILLE.

Pas aujour'hui. Jen'en ai nulle envi - e!

fer - me... Pour - quoi?

En ces lieux, ce pendant, tient toute notre vi - e!

Cresc.

Ce pas_sé, dont mon cœur et mon es - prit sont pleins,

Con moto. (80 = ♩) CAMILLE.

Oui!

Il t'en_nui - e? Ah! — que je te

71 **Con moto.**

f *Appass.*

(Le rappelant:) f *(Allant à lui:)*

C. *Perdi.can! Daignez m'enten - dre!*

P. *(Il s'éloigne.)* *(S'arrêtant:)*
plains!... Mais...

Dim.

p et assez vivement.

C. *Mon oncle, a_vant qu'il soit un mois, Songe à nous ma_ri_er, je*

pp

C. *crois. Im_pos_si - ble pro -*
PERDICAN.

mf *f*
C'est aus_si mon vœu le plus ten - dre!

72 *molto. sf*

(Nettement.) *p*

C. *p* Je ne veux pas me ma-ri-er!

P. *f* Oh! pour.quoi m'ef-fra-yer? *p* (Douloureusement.) *mf* Oh!

(Avec une froideur voulue.)

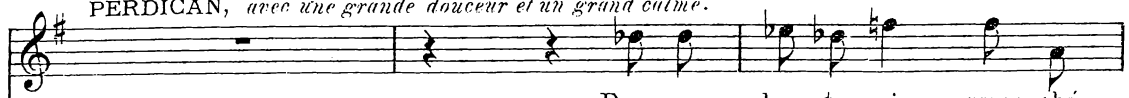
C. Si vo-tre peine est a-mè-re, Mon si-lence i-rait l'aggra-vant. Je n'at-

P. Camil-le!

court.

C. -tends en ces lieux que le bien de ma mè-re, De-main, je retourne au couvent!

court.

Andante espressivo (come prima.) (52=♩)PERDICAN, *avec une grande douceur et un grand calme.***73****Andante espressivo (come prima)**

P.
Espress. e sost.

CAMILLE.

a Tempo (con moto.)

Non!

P.
- ri - e, Demeurons du moins bons a_mis? Don - ne moi ta main, Ca -

74**a Tempo (con moto.)**

P.

P.
- mil - le, je t'en pri - e! Si tu ne veux qu'on nous ma -

P.
- ri - e, Un fra - ter - nel a_mour en_tre nous est per -

(Chaleureusement.)

P. *_ mis!* Jus - qu'en la su - prême a-go -

75

Sost.

Sempre cresc.

P. *_ ni - e, Jus - qu'au dernier sou - pir, jus - qu'au souf - fle d'a -*

Sempre cresc.

P. *- dieu, Pour que nos mains res - tent u -*

f *Dim.*

f *Dim.*

P. *_ ni - es, Nous n'a - vous pas be - soind'au - tre té - moin que*

CAMILLE, piquée.

mf

Ma franchi - se m'a bien servi - e... A peine mon re - fus, cousin, vous ef - fleu -

P. Dieu! _____

76

sf *Espress.* *mf*

C. - ra!

P. *(Avec élan.)*

Ton a - mour m'eut don - né la vi - e: L'a - mi -

P. - tié m'en con - so - le - ra! _____ O ma sœur, tou - jours chère

Un poco string.

P. *et pourtant si chan-gé - e, A- vant de t'e- xi - ler, Ca-*

Un poco string.

Allarg. un poco.

P. *- mil - le, at - tar - de - toi... Ne pars point!*

Allarg. un poco.

CAMILLE, sans rigueur.

J'y suis o - bli-gé - e. Non!

Aimes-tu quel - qu'au-tre que moi?...

Shives.

a Tempo.
(Avec mélancolie.)

J'aurais vou-lu voir en - core, En-semble, u-ne der-niè-re

a Tempo.
p Espress.

77

P. fois, Les marronniers du pe-tit bois. Mais ton

P. âme ou-bli-a ce pas-sé que j'a-do-re Et je te

P. bles - se en l'in-vo-quant! Va,

78

Cresc.

— Ca-mille, au re-voir, fuis!

CAMILLE.

A - dieu, Per - di -

fuis!...

(Elle rentre au château.)

- can!

79 **Con moto.** (84=♩)

p *Cresc subito molto.* 3

ff

80 **Un poco meno moto.** (52=♩) **a Tempo.** **Meno moto.**

sfp *f* *Dim.*

SCÈNE V.

(Le soir vient. Peu à peu les lumières s'allument au village; la lune se lève; la petite rivière luit, tout en argent, au fond de la vallée.)

PERDICAN, rêveur.

(Entrent lentement les Vieux et les Vieilles.)

p A_dieu!...

81 *Andante tranquillo.* (92 = ♩)

Espress.

pp et très calme.

Il s'arrêtent devant Perdican et le saluent avec timidité.)

82

Espress.

Cre *scen*

PERDICAN. *mf*

Bon-jour, a - mis!

- do.

(Au vieux Landry, qui le regarde avec émotion.) *p*

Toi qui me con - si - dè - res, Saurais-tu toujours

83

me nommer?

LANDRY, simplement. *p*

Mon-seigneur, un en-fant vous ressem -

L. - blait na - guè - re Que nous a - vons beau - coup vai -

PERDICAN, *gagné par l'émotion.**(Puis aux autres vieux:)**p*

mf

Lan_dry! Jac_que!

L. _mé.

84

Espress.

pp

(A la Mère Marie:) *p*

Et Pierre!... Et Ma_ri_ el.. Comme ils ont blan_chi, tes bandeaux!

(A Jacque:) *mf* 3

Te souviens - tu,

P. *quand tu me prenais sur ton dos, Pour passer l'eau, dans la prairie?*

85

P. *(A Brigitte, la plus vieille et la plus cassée:)* *Cresc.* Te souviens-tu, Phi-ver,

Cresc.

P. *de- vant l'a- tre noir-ci De ta chau-mière en-sommeilée - e, Deschan-*

BRIGITTE. *p* Sei-

P. *-sons que tu me chan-tais, à la veillé - e?*

Rallentando.**Tempo tranquillo.**

Br. *- gneur, — je m'en souviens!*
La MÈRE MARIE. *pp*
Je m'en souviens aus — si! —

P. *Espress.*
Oh! mes amis,
JACQUE et PIERRE. *pp*
Je m'en souviens aus — si! —
LANDRY. *pp*
Je m'en souviens aus — si! —

Rallentando.

86

Tempo tranquillo.

pp *Espress.*

P. *Cre* *scen*
les jours pas_sè - rent, Mais votre en - fant n'a point chan_gé. Ne

Cre *scen*

P. *do.* *f*
le sa_lu_éz pas ain_si qu'un é-tranger, Serrez - le dans vos bras sin_cè-res:

do. *f*

Il leur prend les mains, les embrasse. Tous sortent peu à peu, regagnent leur petite maison.

1^o Tempo. *p*

Son cœur lourd deviendra lé - ger.

87 **1^o Tempo.** *ten.* *Espress.* *p* *Cresc. poco* *a poco.*

La Mère Brigitte, qui s'en va la dernière, se retourne encore une fois, pour lui "faire adieu" de la main. Perdican reste seul.

Dans le mur du château, une fenêtre s'allume: c'est la fenêtre de Gamille.

Dim.

poco a poco.

88 *pp*

SCÈNE VI.

Sempre tranquillo. (♩=♩)

89

89

Espress.

Detailed description: This block shows the piano introduction for measure 89. It consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The key signature is three flats (B-flat, E-flat, A-flat). The time signature is 2/4. The music features a rising melodic line in the right hand and a more rhythmic accompaniment in the left hand. The tempo/mood is marked 'Espress.' (Espressivo).

PERDICAN.

Doux et très expressif.

Doux et très expressif.

Voi - ci donc ma chère val -

Dolciss.

Detailed description: This block contains the vocal line and piano accompaniment for measure 89. The vocal line is on a single staff with a treble clef, starting with a rest followed by the lyrics 'Voi - ci donc ma chère val -'. The piano accompaniment is on two staves (treble and bass clefs) with a 2/4 time signature. The tempo/mood is marked 'Doux et très expressif.' and 'Dolciss.' (Dolcissimo). The piano part features a steady accompaniment of eighth notes in the right hand and a simple bass line in the left hand.

P. - lé e. Le pré frémis -

Detailed description: This block contains the vocal line and piano accompaniment for measure 90. The vocal line is on a single staff with a treble clef, starting with a rest followed by the lyrics '- lé e. Le pré frémis -'. The piano accompaniment is on two staves (treble and bass clefs) with a 2/4 time signature. The tempo/mood is marked 'P.' (Piano). The piano part continues with the same accompaniment pattern as in the previous block.

P. - sant des bou - leaux

90

Detailed description: This block contains the vocal line and piano accompaniment for measure 91. The vocal line is on a single staff with a treble clef, starting with a rest followed by the lyrics '- sant des bou - leaux'. The piano accompaniment is on two staves (treble and bass clefs) with a 2/4 time signature. The tempo/mood is marked 'P.' (Piano). The piano part continues with the same accompaniment pattern. A box containing the number '90' is placed above the piano staff.

P. *Où pleu - rent les hum - bles san - glots D'u - ne fon -*

P. *- taine in - con - so - lé - e ...*

P. *Rê - ves que je crus englou - tis, Jours pas - sés dont la*

P. *vie à nouveau re - com - men - ce!*

P. *p*

Com - me ce la - voir est pe - tit!

P. *mf*

Ja - dis _____ il me semblait im - men -

P. *mf*

- sel... _____ J'a - vais, en ma tête, _____ em - por -

92

P. *mf*

- té L'o - cé - an sans li - mi - te et la fo - rêt su -

f *Dim.*

- per - be Et je re -

p *Dim.*

- trouve, un soir d'é - té, U - ne sour - ce

Poco rit.

a - vec des brins d'her - be ...

93 a Tempo.

pp

(Cloche au loin.)

p

N'im - por - te! Tous m'ont re - connu, La mai -

P. *son, le verger, la na - ture é - ter - nel - le!*

P. *Cre - scen do*
Le feuilla ge m'ou - vre son ai -

94

P. *poco a*
- le Et mes a - mis vers

scen 3 do poco

P. *poco.*
moi, sont re - ve - nus.

a poco.

P.
 Mon vieux pa - ys m'ac -
 95

P.
 - cueille ain - si qu'ù - ne fa - mil - le Et son ap -

P.
 - pel, si doux, n'est que plus é - lo - quent.

P.
96
 Seule au - jour - d'hui, ma sœur Ca -

P. *mil - le, Ca - mil - le! Ne re - connaît plus Per - di -*

Cloche. *pp*

*Il s'arrête devant la fenêtre de Camille.
Il pleure. Là-bas, des chiens aboient et se répondent.*

P. *- can!*

97 **Molto tranquillo.**

Dolce espress *p*

Et, toujours de plus en plus espacé et lointain, le tintement de la Cloche...

98

Espr. en dehors.

RIDEAU. *2.* *long.* *pp*

Fin du 1^{er} Acte.

ACTE II.

*Paysage. A droite, premier plan, l'entrée d'un bois; une fontaine dans les roseaux.
A gauche, premier plan, une chaumière; au deuxième plan, petite route tracée au milieu
des champs. Au fond, la plaine couverte de moissons.
Matin d'été.*

Modéré tranquille. (56=♩)

p un poco sost.

PIANO.

pp

Perdendosi.

p

pp

Perdendosi.

99

RIDEAU.

Espr. un poco sost.

Basse solo, à pleine voix. *(Très éloigné.)*

Fau - cheur qui

Tén. Bouches fermées. *p*

(Au dehors.) Bass. Bouches fermées. *p*

100

Dim.

B.
S. va fauchant, Lefondduciel est ro - se!_

T.

B.

pp *p*

B.
S.

Sous le jour ap-pro-chant, La ter - re de ton champ Re-po -

T.

B.

Detailed description: This system contains the first vocal entry. The Soprano line (S.) has a melodic line with three triplet markings. The Tenor line (T.) and Bass line (B.) provide harmonic support with sustained notes. The piano accompaniment (piano) features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a more active bass line in the left hand.

B.
S.

- se!

101

Un poco sost.

Un peu animé. (88=♩)

léger, scherz.

Detailed description: This system begins with a vocal line for Bass and Soprano (B. S.) with the text '- se!'. Below this is a piano section starting at measure 101. The piano part is divided into two sections: the first is marked 'Un poco sost.' and the second is marked 'Un peu animé. (88=♩) léger, scherz.'. The piano accompaniment includes complex chordal textures and rhythmic patterns.

Ténor solo, éloigné, gaîment et à pleine voix.

Chantez à pleine jour.né - e, Grive, alouette et pin.

Detailed description: This system features a Tenor solo (T.) with the instruction 'Ténor solo, éloigné, gaîment et à pleine voix.'. The vocal line is in 9/8 time and includes a second ending marked with a '2' over a bracket. The piano accompaniment (piano) continues with a rhythmic accompaniment, featuring chords and moving lines in both hands.

T. S. *Dim.*

- son, Pour que soit no-tre moisson

Rit. *p* 2 **1^o Tempo. (Modéré.)** (65 = ♩)

T. S. Mois-son - né - e! —

Tén. *pp* 2 Mois-son - né - e! —

Rit. **102** *p en dehors.* **1^o Tempo. (Modéré.)**

Basse solo, à pleine voix, mais toujours lointain.

T. *p* Tant que mar - che -

O - hé! — hé! —

Bass. *p* O - hé! — hé! —

B. S. *-rai, Ji - rai! Tant que le pour - rai, Travaillerai!*

T. *O - hé! hé!*

B. *O - hé! hé!*

(Appel aux bœufs.) *Perdendosi.*

B. S. *Holà, Chà - tain!.. Holà, Do - ré!..*

SCÈNE I.

(Perdicam se lève.)

B. S.

Espr.

Sost.

PERDICAN.

Dolce.

(88 = ♩.)

Dou-ceur de l'aube i - ri - sé - - - e!

103 *Un poco animé.*

p léger, scherz.

Mes sou-venirs a - pai - sés Sur mon cœur se sont po-

- sés, Com-me sur ce bois la ro - sé - - - e!

Basse solo, au loin.

O - - - O - hé! O - hé!

Ten - dre Na - tu - re!

O - - - O - hé! O -

P. Je sai Qu'en ce cœur, où meurt le

R. S. - hé!

P. dou - te, Luit à nou - veau, goutte à gout - te,

f

Rinf.

p

P. *Sans rigueur.* L'aube fraîche de mon pas - sé!

3

CHŒUR.

Sop. *p léger.* Que la brise en vo - ya -

(Au loin, mais un peu plus proche.)

Contr. *p léger.* Que la brise en vo - ya -

104 a Tempo.

Suivez.

S. *- geant* *Par le val et la prai - ri - e,*

C. *- geant* *Par le val et la prai - ri - e,*

S. *Flat - te les her - bes fleu - ri - es Et le cœur des bra - ves*

C. *Flat - te les her - bes fleu - ri - es Et le cœur des bra - ves*

S. *gens!*

C. *gens!*

105

Dolce espr.

(Plus rapprochés.) *Sost.*

S. Que la brise, envoya - geant, —

C. Que la brise, envoya - geant, —

Tén. *Sost.* Que la brise, envoya - geant, —

Bass. *Sost.* Que la bri - se,

106 *p sost.*

S. Par le val et la prai - ri - e, — Flat - te les herbes fleu -

C. Par le val et la prai - ri - e, — Flat - te le

T. Par le val et la prai - ri - e, — Flat - te le

B. en vo - ya - geant, — Flat - te le

Cresc. -

Cresc. -

Cresc. -

Cresc. -

Cresc. -

PERDICAN. *f*

Voi-ci les moissonneurs! —

S. *Dim.*
- ri - es Et le cœur des bra - ves gens! —

C. *Dim.*
cœur, le cœur des bra - ves gens! —

T. *Dim.*
cœur, le cœur des bra - ves gens! —

B. *Dim.*
cœur, le cœur des bra - ves gens! —

107

(Les moissonneurs entrent; d'abord le bouvier, guidant de son aiguillon les bœufs qui traînent le char plein de gerbes de blé. Moissonneurs et faneuses. Rosette est assise en haut du char.)

P. *Dim.*
— Ils chan - tent! Et le vieil air suit en tremblant

S.

C.

T. *f* *Dim.*
Ho - là, Châ - tain! —

B.

Dim.

Revenez au 1^o Tempo.

P. La caden - ces des deux bœufs blancs!.. Com - me leur simple voix

T. Ho - là, Do - ré! —

B. Ho - là, Châ - tain! — Ho.

mf *Dim.*

Sempre dim.

Tranquille et large. (56 = ♩)

P. sur la plaine est tou - chan - te!

Sop. *mf* *Cresc.*
Tant que mar - che -

Contr. *mf* *Cresc.*
Tant que mar - che - rai, J'i - rai!

T. *mf* *Cresc.*
Tant que mar - che - rai, J'i - rai!

B. *mf* *Cresc.*
- là, Do - ré! — Ho - là! — Tant que mar - che -

108 Tranquille et large. *Cresc.*

S. *-rai, Ji - rai! Tant que le pour -*

C. *Tant que le pour - rai, Tra - vai - le - rai!*

T. *Tant que le pour - rai, Tra - vai - le - rai!*

B. *-rai, Ji - rai! Tant que le pour -*

S. *-rai, Tra - vai - le - rai! O - hé! O - hé! O -*

C. *O - hé! O - hé! O - hé! O - hé! O -*

T. *O - hé! O - hé! O - hé! O - hé! O -*

B. *-rai, Tra - vai - le - rai! O - hé! O - hé! O -*

PERDICAN, *les saluant.*

ff
Bon-jour, a - mis!

S. - hé! *ff* Bon-jour, mon - sei -
C. - hé! *ff* Bon-jour, mon - sei -
T. - hé! *ff* Bon-jour, mon - sei -
B. - hé! *ff* Bon-jour, mon - sei -

Vivement. (100 = ♩.)

ROSETTE, *sur le char reconnaissant Perdican.* *f*

Ah!

S. - gneur!
C. - gneur!
T. - gneur!
B. - gneur!

109 **Vivement.** *ff*

All^{to} mod^{to}. (♩ = 84)

PERDICAN.

Dolce.

Quelle est Cette enfant là qui por-te, s'il vous plait, Des bleuets à sa chemi-

All^{to} mod^{to}.

p

-set-te?.

Un VIEIL HOMME.

Mon-seigneur, c'est la sœur de lait de vo-tre cou-si - ne...

(96 = ♩)

(Avec joie.) mf

Roset - te! Ah! les jo-lis yeux in - no -

110

sf p *Dolce.*

-cents... Viens! j'ai quelque chose à te di - re, Ro-set-te!

Espr.

(72 = ♩)

R.

P. *(Sincèrement.)*

f Non, Ro, set _ te, c'est pour de vrai!..
 Le BOUVIER, *mettant son attelage en marche.*

f Allons, Châtain!.. Ho-là, Do-ré!... O - hé! O - hé! O -

112

B.

Rit. **Assez largement.**
(come prima) (56 = ♩)

_ hé!...

Les MOISSONNEURS, *s'éloignant derrière le char.*

Sop. f O - hé! O - hé!

Contr. f O - hé! O - hé! Tant que marche.

Tén. f O - hé! O - hé! Tant que marche.

Bass. f O - hé! O - hé!

CHŒUR.

Rit. **Assez largement.**
(come prima.)

113

p

S. Tant que marche - rai, J'i - rai! Tant que le pour -

C. -rai, J'i - rai! Tant que le pour - rai, Travaille - rai!

T. -rai, J'i - rai! Tant que le pour - rai, Travaille - rai!

B. Tant que marche - rai, J'i - rai! Tant que le pour -

Piano accompaniment with treble and bass staves.

S. -rai, Travail - le - rai! *Dim.* O - hé! O - hé! O - hé!

C. O - hé! *Dim.* O - hé! O - hé! O - hé! O - hé!

T. O - hé! *Dim.* O - hé! O - hé! O - hé! O - hé!

B. -rai, Travail - le - rai! *Dim.* O - hé! O - hé! O - hé!

Piano accompaniment with treble and bass staves, including a *Dim.* marking.

SCÈNE II.

114 Scherzando. (108 = ♩.)

p léger et vif.

The piano introduction consists of two staves. The right hand features a rhythmic melody with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a steady accompaniment with chords and single notes.

PERDICAN.

Don-ne-moi ces mains là, de grà - ce!

The score for Perdican's first line includes a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line has a four-measure rest followed by the lyrics. The piano accompaniment features a melody in the right hand and a bass line in the left hand, marked *sf*.

ROSETTE, malgré elle.

Oh!..

Et cet-te jou - e... Veux-tu

The score for Rosette's first line includes a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line has a four-measure rest followed by the lyrics. The piano accompaniment continues with a melody in the right hand and a bass line in the left hand.

R.

Si, Monseigneur!

P.

pas que je l'em - bras-se? Crains-tu

The score for the second line of dialogue includes vocal lines for Rosette (R.) and Perdican (P.) and a piano accompaniment. The vocal lines have rests followed by their respective lyrics. The piano accompaniment features a melody in the right hand and a bass line in the left hand, with a four-measure rest in the right hand.

Poco rit.

(Tendant la joue.)

R. *At! Pre - nez -*

P. *les bai - sers?*

115

Suivez.

Un poco meno. (69 = ♩)

(Il l'embrasse.)

R. *les!*

P. *As-tu re.vu*

Un poco meno.

Espr.

(Tremblante.)

R. *Non, pas en - co - re...*

P. *ta sœur de lait? Embrasse - moi, pe - ti - te*

p

(Nâivement.)

R. Cro-yez - vous, — moi je n'en sais

P. fil - - le!

116

Dolce espr.

R. rien, Que ce - la me fas - se du bien?..

P. N'es - tu pas la

mf

sf

a Tempo scherzando. (108 = ♩.)

R. L'esprit, je vous en fais a -

P. sœur de Ca - mil - le?..

Poco rit.

117 a Tempo scherzando.

p

R. *veu, N'est pas chose qui m'embar - ras - se;*

R. *I - ci, tout le mon - de m'em -*

Rinf.

R. *- bras - se, Et ce - la m'é - pou - vante un*

R. *peu!...*

PERDICAN, rêveur.

Rit.

Ce - la t'é - pou - van - te?... Ah! jo - li -

Dolciss.

Modéré tranquille. (come prima.) (52=♩) *p*

R. Vous sem - blez en mé - lan - co - li -

P. - e!..

118 **Modéré tranquille. (come prima.)**

p espr.

R. - e! *Rinf.* Sil... le ba - ron vous a brus -

(108=♩) **1^o Tempo. (Scherzando.)**

R. - qué?... Vo - tre ma - ri - age est man - qué?...

119 **1^o Tempo. (Scherzando.)**


p

R. Oh! *f.*

PERDICAN. *mf*

A quand le tien, Ro - set - te?..

f.

R. 

je vous en su - pli - e, Ne me parlez point de ce -

R. *Dolce espr.* 

- la!... Par - lons de cet - te clé - ma -

120

p

R. 

- ti - te. Ou de ce ru - bān que voi - là.

PERDICAN, *attendri.*

De

P. 

ce qu'il te plai - ra, pe - ti - te.

(Montrant sa main.) *mf*

R. Re-gar-dez donc: il faut ren-

121

Rinf.

(Sans rigueur.) *p*

R. -trer! Le ciel est pur et ce-pendant j'es-

p espr.

Rall.

R. -sue Sur ma main, Mon-sei - gneur, u - ne gout - te de

And^{no} tranquillo. (69 = ♩)

R. plu - e. Est-ce moi qui vous fais pleu -

122 **And^{no} tranquillo.**

Dolce espr.

R. *- rer?*
 PERDICAN. *mf* *(Il s'éloigne vivement.)*
 Ro - set - te, Pardon - ne - moi.

Cresc. *f con fuoco.* *3* *3* (96 = ♩)

R. *(Le regardant sortir.)*
 Si beau! — Si ten - dre! Si sen -

f *fff*

R. *p* *3*
 - si - - ble! Et Ca - mil - le ne l'ai - me

123 *f* *fff*

R. *pp espr.*
 pas! — Est - ce pos -

SCÈNE III.

All^{to} giocoso. (*Elle entre dans sa maison.*)

R. *- si - ble?.*

Sop. **PAYSANNES.** *f*
(Au fond, du dehors.) Hon - neur à Bla - zi -

CHŒUR. Tén. **PAYSANS.** *f*
 Hon - neur à Bla - zi -

124 **All^{to} giocoso.** (♩=♩) (96)

The first system of the score features a vocal line for the Soprano and a Chorus line for Tenors. The Soprano part begins with a rest, followed by the lyrics 'Hon - neur à Bla - zi -'. The Chorus part also begins with a rest, followed by the same lyrics. The piano accompaniment starts at measure 124 with a tempo marking of 'All^{to} giocoso' and a note value of '(♩=♩)'. The piano part includes dynamic markings of *p*, *sf*, and *sfp*.

(Paysans et Paysannes entrent du fond.)

S. *- us! Hon - neur!*

Contr. *f*
 Honneur!

T. *- us! Hon - neur!*

Bass. *f*
 Honneur!

The second system continues the vocal parts with the lyrics '- us! Hon - neur!' for Soprano and Tenor, and 'Honneur!' for Contralto and Bass. The piano accompaniment continues with dynamic markings of *p*, *sf*, and *sfp*. A 'Cresc.' marking is visible above the piano part towards the end of the system.

scen - do. **125**

The third system shows the piano accompaniment for measures 125 and onwards. It features a tempo marking of *f* and *sf*. The piano part includes a 'Cresc.' marking above the staff.

S. Hon - neur à Blazi - us! Hon - neur! Hon -

C. Hon - neur! Hon - neur! Hon -

T. Hon - neur à Blazi - us! Hon - neur! Hon -

B. Hon - neur! Hon - neur! Hon -

Cresc.

Cresc.

Cresc.

Cresc.

f *mf* *f* *Cresc.*

S. - neur! Hon - neur!

C. - neur! Hon - neur!

T. - neur! Hon - neur!

B. - neur! Hon - neur!

f *f*

B. Grâ - ces et Ris! For - ces

127

B. les bar - reaux de vos ca - ges!

B. A l'om - bre de ces frais bo - ca - - -

B. - ges, Jou - blie - rais jus - ques à Pa -

B. *mf*

- ris! _____ Ni - co - le, Suzon, Clau -

Sop. *f*
Pa - ris! Pa - ris! Pa - ris! _____

Contr. *f*
Pa - ris! Pa - ris! _____

Tén. *f*
Pa - ris! Pa - ris! Pa - ris! _____

Bass. *f*
Pa - ris! _____

CHŒUR.

128

The first system of the score features a bass line with a melodic phrase starting on a whole note, followed by eighth notes. The vocal parts (Soprano, Contralto, Tenor, Bass) all sing "Pa - ris!" with a long note followed by a melodic line. The piano accompaniment consists of chords in the right hand and a rhythmic pattern in the left hand. A dynamic marking of *mf* is present at the beginning of the bass line.

B. *f*

- di - ne! Vil - la - geoi - ses aux yeux doux, Si vous é -

The second system continues the vocal parts with the lyrics "- di - ne! Vil - la - geoi - ses aux yeux doux, Si vous é -". The piano accompaniment features a more active melody in the right hand, with chords and eighth notes. A dynamic marking of *f* is present at the beginning of the bass line.

B. *f*

- tiez ci - ta - di - nes, Ni - co - le, Su - zon, Clau -

The third system continues the vocal parts with the lyrics "- tiez ci - ta - di - nes, Ni - co - le, Su - zon, Clau -". The piano accompaniment continues with a similar active melody in the right hand. A dynamic marking of *f* is present at the beginning of the bass line.

B. *Cresc.*

di - ne, O ba - var - des et ba - di - nes. Si vous é -

129

Cresc.

B.

- tiez, vous é - tiez ci - ta - di - nes,

B. *ff*

Que ne fe - riez - vous!

ff

B.

(A lise.)

B. *p* $\overset{3}{\text{tr}} \text{ } \overset{3}{\text{tr}} \text{ } \overset{3}{\text{tr}}$ Que di - rais - tu, dé - vo - te Li - se, D'ad - mi - rer, au cou -

130 *p*

B. *f* $\overset{3}{\text{tr}} \text{ } \overset{3}{\text{tr}} \text{ } \overset{3}{\text{tr}}$ - chant du jour, En pla - ce de ta pauvre é - gli - se, No - tre - Dame

f **Allarg.**

B. **Molto rit.** et ses no - bles tours! **a Tempo.**

CHŒUR.

Sop. (Avec recueillement.) *mf* Pa - ris! Pa - ris!

Contr. (Avec recueillement.) *mf* Pa - ris! Pa -

Tén. (Avec recueillement.) *mf* Pa - ris! Pa - ris!

Bass. (Avec recueillement.) *mf* Pa - ris! Pa -

Molto rit. **a Tempo.**

(A Nicole.)

f *p* *3* *3* *3*

B. Loin de ces ar - ceaux de feuil - la - ge Que le printemps

C. - ris!

B. - ris!

131 *p*

B. peu - ple de nids, Ni - co -

B. - le, au bout de son vo - ya - ge, E - xer - ce -

B. - rait son ba - bil - la - ge, Devant la por - te. Saint De -

Detailed description of the musical score: The page contains four systems of music. Each system includes a vocal line (Bass or Contralto) and a piano accompaniment. The first system shows the vocal line starting with a forte (f) dynamic and a piano (p) dynamic, with triplet markings. The piano accompaniment features chords and moving lines. The second system includes a rehearsal mark '131' and continues the piano accompaniment. The third and fourth systems continue the vocal and piano parts, with the vocal line ending on 'Saint De -'. The piano accompaniment provides harmonic support throughout.

B. *f* *ff*

- nis!

Sop. (*Affairés.*) *f*
Paris! Paris! Pa - ris!

Contr. (*Affairés.*) *f*
Pa - ris! Pa - ris!

Tén. (*Affairés.*) *f*
Paris! Paris! Pa - ris!

Bass. (*Affairés.*) *f*
Pa - ris! Pa - ris!

132

f

(*A Claudine.*)

B. *f* *mf* *3*

De No-ël jus - qu'à Pâ - que, A la por.te Saint Jac - que,

Clau - di - ne en son ton - neau, Accorte et point boudeu - se,

B. *f* S'é-tablit ravau - deu - se Pour é-pouser Ja - not!

CHŒUR.
 Sop. *(Avec joie.) ff* Paris! Pa - ris! Paris! Pa -
 Contr. *(Avec joie.) ff* Paris! Pa - ris! Paris! Pa -
 Tén. *(Avec joie.) ff* Paris! Pa - ris! Paris! Pa -
 Bass. *(Avec joie.) ff* Paris! Pa - ris! Paris! Pa -

133

f *ff* *tr* *#* *3*

B. *(A Colette.)* Co - let - - te qui, gen -

S. - ris!
 C. - ris!
 T. - ris!
 B. - ris!

- til - le, Si pres - te - ment fré - til - le, Pour -

p Scherzozamente.

sf

B. rait à la Bas - til - le, Lin - gè - re s'ins - tal - ler!

134

B. Ses a - mants? Quinze ou sei - ze! Choisir? _____ à Dieu ne

p

sf

f *3*

B. plai - se! Car un gar - de - fran - çai - se De sa chambre a la

Rall.

pp

sf

p

pp

a Tempo.

B. *mf*
clef! _____ Paris! _____

Sop. *pp*
Pa- ris! Pa- ris! Pa- ris! _____

Contr. *pp*
Pa- ris! Pa- ris! _____

CHŒUR.
Tén. *pp*
Pa- ris! Pa- ris! Pa- ris! _____

Bass. *pp*
Pa- ris! Pa- ris! _____

a Tempo.

135 *Molto dolce.*

Ad.

B. (A Suzou.)
Toi, Su- zet - te aux vertes pru- nel - les,

S.

C.

T.

B.

B. *Pied me - nu, brasblancs et ronds,*

136

Un poco sost. e espr.

B. *Rinf.*
Que te sem - ble

B. *d'u - ne ton - nel - le Aux Por - che - rons?*

Sop. *(Curieusement.) p*
Aux Porche -

Contr.

Tén. *(Curieusement.) p*
Aux Porche -

Bass.

CHŒUR.

Cre -

B. *Espr.*
Ah! Ce nom

S. - rons?

C. *(Curieusement.)*
Aux Porche - rons?

T. - rons?

B. *(Curieusement.)*
Aux Porche - rons?

137 *scen - do.*

B. là vous ca - res - se! Vous l'é - vo - que -

B. - riez en vain, Ce lieu cham - pêtre et di -

B. *-vin* *Où la dan - se, l'a - mour, le*

138

B. *vin,* *Ont mé - lan - gé leur i - vres - se!*

B. *f* *Cresc.* *O Porche - rons!* *O Porche - rons!*

CHŒUR.

Sop. *f* *Cresc.* *Porcherons! Porchè - rons!* *Porcherons! Porche -*

Contr. *f* *Cresc.* *Porcherons! Porche - rons!* *Porcherons! Porche -*

Tén. *f* *Cresc.* *Porcherons! Porche - rons!* *Porcherons! Porche -*

Bass. *f* *Cresc.* *Porcherons! Porche - rons!* *Porcherons! Porche -*

f *Cresc.* *sf*

Allarg. *a Tempo.*

B. *ff* O Por-che - rons!

S. *ff* - rons! O Por-che - rons!

C. *ff* - rons! O Por-che - rons!

T. *ff* - rons! O Por-che - rons!

B. *ff* - rons! O Por-che - rons!

Allarg. **139** *a Tempo.*

Allarg. *(Avec enthousiasme.) ff*

B. Vin frais, tu - mul - tes, fu -

S.

C.

T.

B.

Allarg. *ff*

a Tempo. (63 = ♩.)

B. *p*

- mé - es! Sous vos noc - tur - nes ra -

a Tempo

B. *mf*

- mé - es, Tous les hom - mes sont lu - rons,

140

B.

Tou - tes les fem - mes ai - mé - es!

B.

Mieux les cœurs sont a - mou - reux,

Cresc.

Rinf.

B. *Mieux se rem-plis-sent les ver-res*

B. *Plus les bos-quets sont om-breux, Moins les fil-les sont sé-*

B. *-vè-res!*

Allarg. *ff* *a Tempo.* *Allarg.*

B. *O bai-sers! Quelle mois-son! Quelle vendange a-près*

141 *Allarg.* *ff* *a Tempo.* *Allarg.*

B. *boi - re! Que de coqs*

Un poco string.

B. *chantant vic - toi - rel...*

142

Vibrant.

SUZON. *mf*

Sur l'air de quelle chan - son?

sf

BLAZIUS, *avec malice et bonne humeur, il fredonne.* *pp*

Tranquillo. (♩ = ♪)(63)

Ba - - bet garde u - ne souris blan - che, Pré - ci -

Tranquillo.

pp

B. *-euse* autant qu'un tré - sor, Qui de son nid jamais ne sort Et

The first system consists of a bass line and piano accompaniment. The bass line has a melodic line with eighth and sixteenth notes. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line in the left hand and chords in the right hand.

B. dort Et la se - maine et le di - manche! *poco meno p* Ce - ci ne re -

The second system continues the musical piece. The bass line has a melodic line with eighth and sixteenth notes. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line in the left hand and chords in the right hand. A *poco* marking is present in the piano part.

B. -gar - de Per - son - ne à Pa - ris! *pp* Dor - mez, ma sou - ris, Dor -

The third system continues the musical piece. The bass line has a melodic line with eighth and sixteenth notes. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line in the left hand and chords in the right hand. A *pp* marking is present in the piano part.

B. *Rall.* *a Tempo.* *Rit.* -mez, je vous gar - de, Je vous gar - de pour mon ma -

The fourth system continues the musical piece. The bass line has a melodic line with eighth and sixteenth notes. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line in the left hand and chords in the right hand. The system includes tempo markings: *Rall.*, *a Tempo.*, and *Rit.*

a Tempo.

B. *- ri!*

Sop. & Contr. *ppp*
Dor - mez, ma sou - ris, dor - mez, ma sou - ris, je vous garde, Je vous

CHŒUR.
Tén. *ppp*
Dor - mez, ma sou - ris, dor - mez, ma sou - ris, je vous garde, Je vous

Bass. *ppp*
Dor - mez, ma sou - ris, je vous garde, Je vous

a Tempo.

143

B. *p*
Jean, — qui de dé - sir succom - bait, Ni - co -

S.
gar - de pour mon ma - ri!

C.
gar - de pour mon ma - ri!

T.
gar - de pour mon ma - ri!

B.
gar - de pour mon ma - ri!

B. *- las et Sylvain, son_ maî - tre, En vain cherchèrent à con -*

The first system consists of a bass line and piano accompaniment. The bass line has a melodic line with some grace notes. The piano accompaniment features chords in the right hand and a simple bass line in the left hand.

B. *- nai - tre La souris blan_ che de Ba - bet! Ce - ci me re -*

poco meno p

144

poco

The second system continues the musical score. It includes a boxed measure number '144'. The piano accompaniment has a 'poco' marking under the right hand.

B. *- gar - de. Qui vivra ver - ra! Dor - mez, ma souris, dor - mez!_ je vous*

pp

Rall. a T^o.

pp

Rall. a T^o.

The third system features a 'pp' marking in the bass line and a 'Rall. a T^o' instruction. The piano accompaniment also has a 'pp' marking.

B. *gar. de, je vous gar - de! Mon ma - ri, — mon ma -*

Poco rit.

pp

Poco rit.

The fourth system includes a 'Poco rit.' instruction and a 'pp' marking. The piano accompaniment features a 'Poco rit.' instruction. The system ends with a double bar line and a change in time signature to 2/4.

Rit. a Tempo. (Il embrasse Suzon.)

B. *ppp*
-ri_ vous é - veil - le - ra!_____

CHŒUR.

Sop. & Contr. *ppp*
Dor - mez, ma sou - ris, dor - mez, ma sou -

Tén. *ppp*
Dor - mez, ma sou - ris, dor - mez, ma sou -

Bass. *ppp*
Dor - mez, ma sou -

a Tempo.

Rit. **145**

S.
-ris, Mon ma - ri, mon ma - ri vous é - veil - le - ra!_____

T.
-ris, Mon ma - ri, mon ma - ri vous é - veil - le - ra!_____

B.
-ris, Mon ma - ri, mon ma - ri vous é - veil - le - ra!_____

SCÈNE IV.

*(Entre le Baron; il aperçoit Blazius embrassant Suzon.)***Allegro.** (le double plus vite.) (104 = ♩)

Le BARON, terrible.

ff

Bla - zi - us! _____

BLAZIUS. *ff*

Mon - sei - gneur! _____

S. C. *ff*

Mon - sei - gneur! _____ *(Ils se sauvent.)*

T. *ff*

Mon - sei - gneur! _____

B. *ff*

Mon - sei - gneur! _____

Allegro. (le double plus vite.)

ff

Le B. *ff*

A mer -

(A Blazius épouventé.)

Le
B. *- veil - le! In - fa - mi - e! S'e - ni -*

(Blazius veut relever la tête.)

Le
B. *- vrer a - vec ces pa - cans! Tai - sez -*

146

Le
B. *vous! Je com - prends pour - quoi Per - di -*
BLAZIUS, grelottant.
mf

Je ne souffle mi - e!

Le
B. *- can Demeure sans cer - vel - le! Voi - ci*

de fa.meu_ses nou_ vel_ les! Vous a_vez su_ jet de gémir!
 (Gémissement de Blazius.)

Han! —

Han! —

sf

Ce_ la fait fré_ mir!.. Mon_ sieur

mf

Ce_pendant!

147

f

sf

p

Cresc.

chan_ te! Mon_ sieur sau_ til_ le! Mon_ sieur

ff

Oh! Oh!

f

p

f

L.e.
B.

em - bras - se les fil - les!

Le BARON.

Vous m'allez quit - ter ce pa - ys! Pres - te!

BLAZIUS, anéanti.

Moi! Dai -

148

(Rudement.)

(Marchant à grandes enjambées.)

L.e.
B.

O - bé - is! Tant d'im - pu - den - ce me sur -

-gnez... De grà - ce, Monsei - gneur!

Le.
B.

- pas - se! Lui! Bla - zi - us!.. Où cou - rons - nous?

B.

Je me

149

Le.
B.

Va! Im - bé -

B.

traîne à vos ge - noux! Grà - - - ce!

Le.
B.

- ci - le!

B.

Grà - - - ce! Grà - - - ce!

Le.
B.

Al - lez qué - rir en at - ten_dant

Le.
B.

(Le retenant.)

Per - di - can... Et Ca - mil - -

(Se relevant et courant.)

De sui - te!

150

Le.
B.

- le! Hors de mes yeux, monstre im - pu -

Le.
B.

dent! Hors d'i - ci! La co - lère

(Blazius se sauve au petit galop.)

Le.
B.
en mon sang four - mil - le!..

151

(Seul, évaspéré.)

Le.
B.
Oh! Mon fils est un ba - bil -

mf c cresc.

Le.
B.
- lard, Ma nièce une en - fant vo - lon -

Le.
B.
- tai - re Et le pré - cep - teur un pail -

Le.
B.

...lard! _____ Tous trois me por- te- ront en

152

tr

ff

Detailed description: This system contains the first two measures of the piece. The vocal line (Le. and B.) features a triplet of eighth notes in the final measure. The piano accompaniment includes a trill in the right hand and chords in the left hand. A box with the number '152' is placed above the piano staff.

Le.
B.

ter _ _ _ _ _ re! _____

(Il sort.)

ff

Detailed description: This system contains measures 3 and 4. The vocal line has a long note for 'ter' and a triplet of eighth notes for 're!'. The piano accompaniment features a long, sweeping melodic line in the right hand that rises across the system, and a rhythmic accompaniment in the left hand. The dynamic marking *ff* is present.

Detailed description: This system shows the piano accompaniment for measures 3 and 4. The right hand has a long, ascending melodic line with many slurs, while the left hand provides a steady rhythmic accompaniment with eighth notes.

Detailed description: This system shows the piano accompaniment for measures 5 and 6. The right hand continues with a melodic line, and the left hand has a rhythmic accompaniment. The system ends with a double bar line and a 3/4 time signature.

SCÈNE V.

153 Modéré tranquille. (56 = ♩)

p espr. un poco sost.

PERDICAN, entrant, rêveur.

L'a - zur du ciel — as - som - brit mon sou - ci Et ma dou -

(Camille, entre, animée, presque joyeuse.)

leur s'at - tise a - près s'être a - pai - sé - e,

154 *All^{to} con moto.* 100 = ♩

p léger et élégant.

Camil - le!

CAMILLE, *lui tendant la main.*

Bon-jour, cou - sin!.. Voi - ci La main — que je t'ai re - fu -

Toi!

(L'embrassant:)

- sé - e, Et voi - ci — le bai-ser —

155

p

(Il la considère avec ravissement.)

— que tu t'é-tais pro - mis. —

PERDICAN. *Rinf*

Est-ce un rê - ve!..

Rinf.

Espr. en dehors.

O chers yeux si purs! ma double é-

156

Detailed description: This system contains the first two staves of music. The top staff is the vocal line, starting with a whole note 'O', followed by a half note 'chers', a quarter note 'yeux', a quarter note 'si', and a quarter note 'purs!'. There is a fermata over the 'purs!' and a dynamic marking 'f' above the next measure. The bottom staff is the piano accompaniment, featuring a bass line with eighth notes and a treble line with chords and eighth notes. A box containing the number '156' is placed above the vocal line.

CAMILLE, s'écartant un peu.

Puisque nous nous quit - tons, — quit - tons-nous bons a -

- toi - - le!

Dim.

Detailed description: This system contains the third and fourth staves of music. The top staff is the vocal line, starting with a whole rest, then a half note 'Puisque nous nous quit - tons, — quit - tons-nous bons a -', followed by a quarter note '- toi -' and a quarter note '- le!'. The bottom staff is the piano accompaniment, with a dynamic marking 'Dim.' and a 'p' (piano) marking. The music features a mix of eighth and quarter notes in both hands.

- mis. — Je re - tourne au couvent; — j'y dois prendre le voi - le...

p

Detailed description: This system contains the fifth and sixth staves of music. The top staff is the vocal line, starting with a quarter note '- mis. —', followed by a half note 'Je re - tourne au couvent; — j'y dois prendre le voi - le...'. The bottom staff is the piano accompaniment, with a dynamic marking 'p' (piano). The accompaniment consists of chords and eighth notes.

Ai - je rai - son, dis - moi? —

Toi, fair!

Detailed description: This system contains the seventh and eighth staves of music. The top staff is the vocal line, starting with a quarter note 'Ai - je rai - son, dis - moi? —', followed by a quarter rest and a quarter note 'Toi, fair!'. The bottom staff is the piano accompaniment, with a dynamic marking 'f' (forte). The music features a mix of eighth and quarter notes in both hands.

P. *Toi, — ten_fer_mer! — Toi, vivre et mou_rir sans ai_mer! —*

CAMILLE. *f Avec force.*

Je veux ché_rir l'amour au_quel Dieu me con_

157

Un poco string.

_vi - - e. Lais_se - moi! — Re_tourne à la

vi - - e! Mais, en ce monde à - pre et souil_lé, —

c. *Cresc.*

Quand s'é - tein - dra l'Es - poir qui

158 *Con moto sempre.*

fp *Cresc.*

c. bril - - - le, S'il t'ar - ri - ve d'être ou - bli -

c. - é, _____ *f* Songe a -

f

c. - lors _____ *2* à ta sœur Ca - mil - le, Per - di - can, *2* qui prie - ra pour

sec.

(Fièrement.)

C. toi. Pourquoi? —

PERDICAN.

Orgueilleu - se! Pour-quoi?

159 *fp* *sf*

P. Ni - er, à dix-huit ans, l'amour et sa ca - res - se!

Poco rit. **Retenu.** 72 = ♩.

Retenu.

Poco rit. *Dolce espr.*

a Tempo. CAMILLE. *mf*

a Tempo. Y cro - yez-vous, vous qui par - lez Qui, de -

C. -vant mes ge - noux, tremblez, Ain - si qu'à ceux — d'u - ne mai -

Vivement. 100 = ♩ *(Mouvement de Perdican.)* **a Tempo.** *f* *(Sans rigueur.)*

tres - - - se? Oui! - - - vous a -

160 **Vivement.** **a Tempo.**

mf *f*

-vez pleu - ré des sanglots dé - chi - rants, Souffert d'é - pui - san - tes a -

Vivement. **a Tempo.**

- lar - mes, Mais - - - sa -

Vivement. **a Tempo.**

mf *f*

- chant que l'eau des tor - rents Est plus constan - te que vos

Sempre con moto.

c. lar - mes! L'a - mour vous peutbles - ser: vous sa -

161 **Sempre con moto.**

f

En dehors, espress.

c. - vez en gué - rir!..

PERDICAN.

f *3*

Que tu es bel - le en ta co -

Con fuoco.

c. *f* (Sans retarder.)

Ma co - lè - re est triste à mou - rir! Ne rail - lez

p. - lè - re!

162

ff

mf *Chaleureusement.*

(Elle va s'asseoir au bord de la fontaine.)

point!

f

Rail - ler! Quand je te vois souf - frir,

The first system consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line begins with a rest, followed by the word 'point!'. The piano accompaniment features a triplet of eighth notes. The lyrics are 'Rail - ler! Quand je te vois souf - frir,'.

Quand le feu du chagrin t'é - clai - re!

mf

f

The second system continues the vocal line with the lyrics 'Quand le feu du chagrin t'é - clai - re!'. The piano accompaniment includes a triplet of eighth notes and a change in dynamics from *mf* to *f*.

mf *(Il s'approche d'elle.)*

Quel mas - que d'orgueilleux soupçon — Te fut col - lé sur le vi - sa - ge! —

The third system features the vocal line with the lyrics 'Quel mas - que d'orgueilleux soupçon — Te fut col - lé sur le vi - sa - ge! —'. The piano accompaniment is marked *mf* and includes the instruction *(Il s'approche d'elle.)*.

(Avec une grande tendresse)

Poco rit.

J'en eus dès li - er le pré - sa - ge... Mais ton

mf

The fourth system concludes with the vocal line lyrics 'J'en eus dès li - er le pré - sa - ge... Mais ton'. The piano accompaniment is marked *mf* and includes the instruction *(Avec une grande tendresse)* and *Poco rit.*.

Un poco meno. 80 = ♩ *p*

P. cœur, ò Ca - mil - le, ou - bli - a sa le - çon, —

163 **Un poco meno.**

p *Dolce espr.*

Un poco string.

P. Ton cher cœur qui ne sait pas li - re!

Un poco string.

a Tempo con moto.

P. Et tu n'as pas vou - lu par - tir sans me rien

a Tempo con moto.

f

Espress.

P. di - re! Tu te souviens.

164

f *Appass.*

Poco rit. *a Tempo.* *Un poco string. cresc.*

et tu re-vois La fon-tai-ne, le pe-tit bois, — Et

Poco rit. *a Tempo.* *Un poco string. Cresc.*

tu se-ras à moi, sans que jamais se rom-pe, Le li-

f. *(Il la prend dans ses bras.)*

-en qui nous pres - se en ce

165

ff

CAMILLE, debout, se dégageant.

f. *3*

Jesuis à Dieu, qui seul jamais ne trompe!

jour! — A - vant que d'être à Dieu,

C

Sa-cri-lè - - - ge!..

P

tu dois être à l'a - mour!

PERDICAN.

(Avec violence.)

Ah! Va-t'en! Soit!.. Re-tourne à ton gui - de! Le cou -

166

P

-vent t'ap-pel - le! Va - t'en! Il est temps!

167

sempreff

P

Crois tous les hom - mes in-cons - tants,

Très en dehors.

P. *Crois tou_tes les fem_mes per_fi_des!*

Molto string.

168

Sans rigueur, mais mouvementé et chaleureux.

P. *Mais sa_ che qu'il n'est en ef_fet Nul ins_*

Sempre appassion.

P. *_tant où le ciel plus ten_drement bé_*

Con moto sempre. (104 = ♩)

Cresc.

P. *_nis_ se Que Phea_re su_bli_ me où s'u_*

Cresc.

P. *nis - - - - sent Deux de ces*

169

Appuss.

16 12

P. *è - - tres im - par - faits!...*

16 12

P. *f* *Poco dim. ma sempre calorosamente.*

L'a-mour nous bles - se, L'a - mour est men_songe

f *Poco dim.*

P. *Cresc. e con moto.*

et fai-bles - se, Mais mal - heur au cœur con-su -

170

Cresc. e con moto.

-mé Qui ces_se de battre et suc - com -

-be, Sans se di - re, au bord de la tom -

- be: "Je n'ai pas vé - cu

sans ai - mer, sans ai -

Rit.

a Tempo. (Sans rigueur.)

P. *mer!»* *Prends le voi*

171 **a Tempo.**

ff

P. *le!.. Rentre au cou - vent!* (Il entre dans la maison de Rosette.)

172 *ff strident et vif.*

(Camille, le front dans ses mains, ne l'y voit pas entrer.)

f

Rall. Assez lent. 54 = ♩ court.

Dim. p espr.

SCÈNE VI.

CAMILLE, seule. *p*

Mon Dieu! Cou-ra - - ge! —

DAME PLUCHE, accourant. *f*

Ca - mil - le!.. En - fin!

All^o non troppo. (88 = ♩)

173

D.
P.

Dieu de bon - té! Je m'é - tais é - ga -

D.
P.

- rée au frais de ces om - bra - - ges.... Par - tons -

CAMILLE.

Lais - sez -

nous: _____ mon âne est bâ - té.

174

sf

-moi! _____

(Stupéfaite.)

Ah! Res - tons - nous en -

sf

- co - re? Mon - sei - gneur m'ap - pe -

sf

p e cresc.

D.
P.

la «Pé - co - re!» J'en - tends par - tir a - vant la

CAMILLE. *f*

Non!

D.
P.

nit! Ma dé - tresse est ef - fro -

C.

Je ne par - ti - rai d'au - jour -

D.
P.

- ya - - ble Et mon à - ne...

C. *d'hui! Vous et votre à - ne, al - lez au dia -*

175 *f sf sf Cresc. sf*

C. *- ble! DAME PLUCHE, s'enfuyant. f*

Doux Jé - sus! Ca - mil - le

sf sff

D. *a ju - ré!*

P. *Vivement. 112 = ♩*

175 *ff sf sf*

sf sf sf sf sf sf

SCÈNE VII.

Un poco meno.

Espr. sost.

177

CAMILLE, *songeuse.*

Il me quit - ta —

c. — dé - ses - pé - ré. — Or - gueil - leu - se!

Quasi l'istesso $\text{♩} = \text{♩}$ un poco meno. 100 = ♩

(Voyant Perdican qui sort de la maison de Rosette.)

c. Ah!

PERDICAN, ayant Rosette à son bras, apercevant Camille. (A part.)

Bien!

178

(Voyant Rosette.)
(A part.)

C. C'est lui mê - me... A - vec Ro - set - te!..

(Elle se cache derriere la fontaine.)

C. Eh quoi!

ROSETTE, avec un petit cri de souffrance.

PERDICAN, haut, à Rosette, de façon à être entendu de Camille:

Vous, Mon - sei -

Je t'ai - me!

Assez lent. 54 = ♩

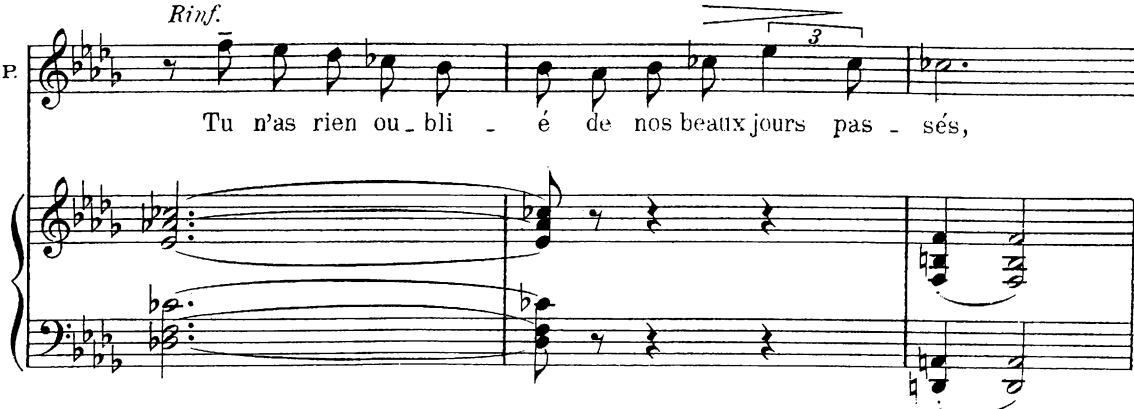
R. - gneur!


F. *p* très expressif

Lè - ve tes yeux bais - sés!


179 Assez lent.

Rinf.

P.  Tu n'as rien ou - bli - é de nos beaux jours pas - sés,

P.  Ta voix par - le mè - me lan - ga - ge, Ton cœur bat d'un pa - reil ac -

Un poco moins lent. *(Lui mettant au cou sa chaîne d'or:)*

P.  - cord! Prends! Re -

180 **Un poco moins lent. 88 = ♩** *Espr.* *Un peu en dehors.*

P.  - çois cet - te chaîne en ga - ge.

ROSETTE, *en exulte.*

(100 = ♩)

pp

Sa chai - ne d'or! _____

(L'entraînant vers la fontaine:)

Ap-

181

Dolce espr.

P

_prochons-nous de la fon_tai - - ne!

182

Poco cresc.

(Otant de son doigt la bague que lui donna Camille:)

Dim.

dim

P

Vois - tu cet - te ba - gue bril - ler?

Se penchant avec Rosette sur la fontaine.

P. Ah!.. Con - tem-ple-nous tous

183 Laissez aller le mouv^t

Cresc.

P. deux, l'un sur l'autre ap - pu -

Rit.

P. -vés. Re -

Rit. **Modéré tranquille.** (58 = ♩)

Il jette sa bague dans l'eau.

Rit. **Modéré tranquille.**

184

pp

2 Ed.

P. -gar - de, re - gar - de se bri - ser notre i - mage in - cer - tai - ne!

Espr.

-sons! Ro - sette est de nou - veau dans mes bras en - la -

185

Espr.

- cé - e... U - ne ride en -

court. **1^o Tempo.** (100 = ♩)

- co - re... Ef - fa - cé - el..

court. **186** **1^o Tempo.**

(Se redressant:)

Cet.te ba - gue, Camille un

CAMILLE, *cachée.*

Oh! c'est ma ba - gue!

jour m'en fit pré-sent! Viens - nous

Moderato molto. (58 = ♩) *pp*

en!... Viens-nous en!...

187 **Moderato molto.**

mf sost. *3*

All^{to} non troppo. (69 = ♩)

Con-nais - tu l'a - mour, Ro -

All^{to} non troppo.

p léger. *poco.*

Poco rit. **a Tempo.**

- set - - - - te? L'aube em - per - le la fo -

Poco rit. **188** **a Tempo.**

5 2 4 1 5 2 4 1 5 2 4 1 5 3 4

P. *p* *5*

-rèt, La bri - se enfle sa mu - set - te, Con - nais -

P. *Poco cresc.*

-tu l'a-mour Ro - set - te? Par ce so - leil

189

Poco cresc.

P.

qui pa - rait, Par tous les ra - yons qu'il sè - me,

P. *f* *3*

Re - gar - de - moi bien, re - gar - de - moi, je t'ai -

(Rosette se blottit contre lui.)

P

me! Je t'ai - me - rai,

190

P

cœur fer - vent, Que le jour tombe

P

ou re - nais - se! Ah! Tu

P

n'en tres point au cou - vent, Tu me gar - des ta jeu -

Rit. **a Tempo.**

P. nes - se!.. Dé - jà, le so - leil pa -

Rit. **[191] a Tempo.**

P. -rait, La bri - se en - fle sa mu - set - te,

L'aube em - per - le la fo - rêt... Connais -

ROSETTE, très émue. **a Tempo.** *p*

Hé - las, je vous ai me -

Poco rit.

-tu l'a - mour, Ro - set - te?..

Poco rit. **[192] a Tempo.**

P. *rai, Mon-sieur, com-me je pour-rai*

PERDICAN.
Tu ne sais pas lire, — ô jo-li-e!

P. *Mais tu sais, ain-si qu'au-tre-fois, Ce que di-sent ces*

P. *prés, ces bois, — Tou-te la na-ture em-bel-*

Modéré tranquille. (56 = ♩)
Mouvement du début de l'acte.

P. *pp*
 - li - - - e!

193 Modéré tranquille.
Mouvement du début de l'acte.

p in poco sost.
pp

P. ²
 Tu comprends et tu te souviens! _____ Viens! _____
pp

ROSETTE, défaillante.

O Dieu! sa fem - me! _____
 tu se - ras ma fem - me!
Perdendosi. **194** *Espr. un poco sost.*

(L'entraînant.)

(Ils sortent.)

P. Viens! _____
Dim.

CÈNE VIII.

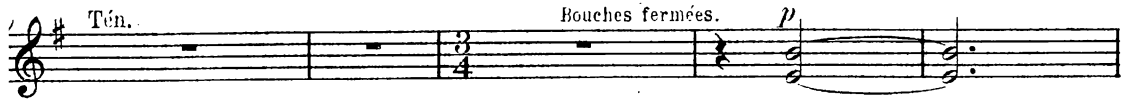
(Camille sort de sa cachette et les regarde s'en aller.)

Basse solo, très éloigné.

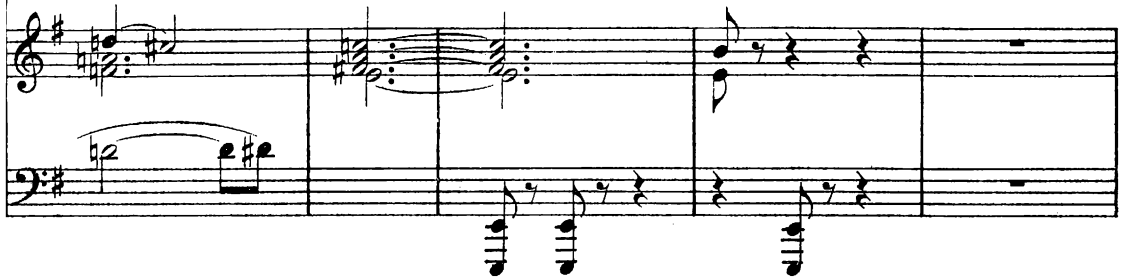
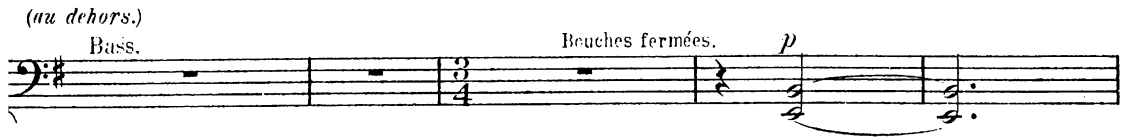


Fau - cheur qui va fauchant,

Tén. Bouches fermées. *p*



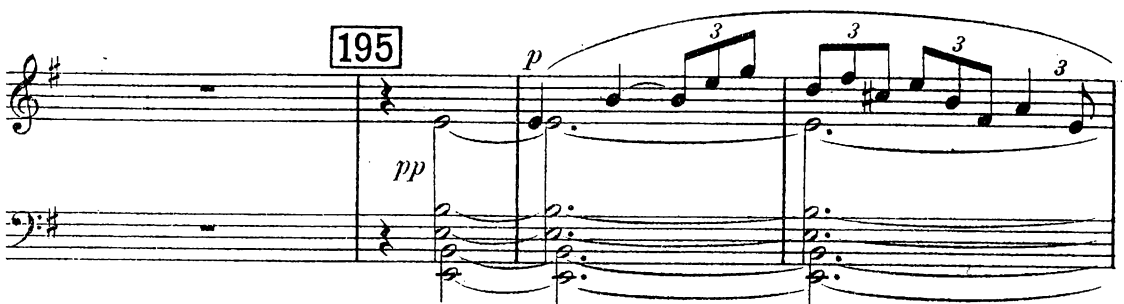
(au dehors.)
Bass. Bouches fermées. *p*



Le fond du ciel est ro - se!



195



pp

(Camille s'agenouille au bord de la fontaine et plonge sa main dans l'eau pour en retirer la bague.)

Sous le jour ap - pro - chant, La - ter - re de - ten - champ Re - po -

Poco
pp

Perdendosi.
- - se. Oh! O - hé! O - hé! O - hé! _____

RIDEAU.
a poco rall. fine a fine.

ppp *ppp*

(Le Rideau ne doit être complètement tombé que sur ce point d'orgue.)

Fin du 2^e Acte.

ACTE III.

*Un petit salon, au château. Porte au fond, fermée par une tapisserie.
Porte à droite. A gauche une fenêtre. Un prie-Dieu.*

Allegro scherzando. (138 = ♩)

PIANO.

RIDEAU.

196

*(Au dehors, assez rapproché.)**(Au lever du Rideau, la scène est vide.)*

(1)
mf léger.

2 Sop.
La Rosette entre au château; Adieu donc! Bon vo-

2 Mezzo Sop.
mf léger.
La Rosette entre au château; Adieu donc! Bon vo-

2 Contr.
mf léger.
La Rosette entre au château; Adieu donc! Bon vo-

Poco rit. a Tempo.

- ya - ge! Dis-moi, le ma - ri - a - ge Se fe - ra-t-il bien -

- ya - ge! Dis-moi, le ma - ri - a - ge Se fe - ra-t-il bien -

- ya - ge! Dis-moi, le ma - ri - a - ge Se fe - ra-t-il bien -

(1) De préférence cet ensemble dans la coulisse sera interprété par les solistes du 1^{er} acte
Sylvaine, Suzon, Nicole, Brigitte, Angélique, La Mère Marie.

S. *-tôt? Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah!*

M. *-tôt? Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah!*

C. *-tôt? Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah!*

197

pp

S. *A dieu donc! Bon vo-ya - - - ge! Dis-moi, le*

M. *A dieu donc! Bon vo-ya - - - ge! Dis-moi, le*

C. *A dieu donc! Bon vo-ya - - - ge! Dis-moi, le*

f *p*

S. *ma - ri - a - ge Se fe - ra - t - il bien - tôt? Ah! Ah!*

M. *ma - ri - a - ge Se fe - ra - t - il bien - tôt? Ah! Ah!*

C. *ma - ri - a - ge Se fe - ra - t - il bien - tôt? Ah! Ah!*

198

sf

S. Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah!

M. S. Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah!

C. Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah!

(Puis Rosette entre, en courant, essoufflée et l'air effrayé.)

SCÈNE I.

ROSETTE. *mf*

Il doit m'at -

S. *f* (Éclats de rire.) Ah! _____

M. S. *f* Ah! _____

C. *f* Ah! _____

R. - tendre i - ci: _____

(Avec chaleur.) f

fal_lait - il l'of_fen - ser? Ah!

Perdi_can! Il m'aime! Il est mon fi - an - cé.

199

f Chaleureusement.

Un cœur si gé_né_reux ne peut ê - tre vo - la - - ge!...

mf espr.

Dim.

(Sans rigueur.)

Pour - tant les fil_les du vil - la - ge Se sont mi - ses à

Poco rit. 3 **a Tempo.**

R. rire en voyant pas - ser! _____

(Assez éloigné.)
2 Sep. *p*

2 Mezzo Sop. *p*

2 Contr. *p*

La Rosette entre au château, A dieu donc! Bon vo -

La Rosette entre au château, A dieu donc! Bon vo -

La Rosette entre au château, A dieu donc! Bon vo -

Poco rit. 200 **a Tempo.**

The first system of the score features a vocal line (R.) and three choral parts (2 Sopranos, 2 Mezzo Sopranos, and 2 Contraltos). The vocal line begins with a triplet of eighth notes and a quarter note, followed by a half note and a quarter note. The choral parts enter with a half note. The piano accompaniment consists of a few chords in the right hand and a half note in the left hand. The tempo markings are 'Poco rit.' and 'a Tempo.' with a '200' in a box. The time signature changes from 4/4 to 2/4 and then to 3/4.

R. Elles ont raison: c'est fo - li - e!.. Quel tour - ment pour lui je su -

S. -ya - ge!

M. -ya - ge!

C. -ya - ge!

The second system continues the vocal line (R.) and the three choral parts (Soprano, Mezzo Soprano, and Contralto). The vocal line has a dynamic marking of 'f' (forte) and a fermata over the final note. The choral parts have a dynamic marking of 'p' (piano). The piano accompaniment is mostly rests, with a few notes in the left hand. The time signature remains 3/4.

(Se regardant timidement dans un grand miroir.)
Assez modéré. (54 = ♩)

R. *bis!* _____ Las! _____ J'ai mis mes plus beaux ha -

Assez modéré.

Dolce espr. $\overset{3}{\text{trill}}$

1^o Tempo.
 (meno moto.) (104 = ♩)

R. *bis,* _____ Et ne suis même pas jo - li - e!

1^o T^o (meno moto.)

201

R. _____ Il m'a don - né sa chaîne d'or! _____

R. _____ Il m'a dit: «Tu se - ras ma fem - me!»

Rall.

Rinf. non troppo.

1^o Tempo. (138=♩)

R. Ah! ——— Que sa voix est fraîche à mon à — —

2 Sopr. *mf* La Ro.sette entre

2 Mezzo Sopr. *mf* La Ro.sette entre

2 Contr. *mf* La Ro.sette entre

Rall.

202 **1^o Tempo.**

R. — me! ——— Dieu! ——— Je les entends rire en.

S. au château, Adieu donc! Bon vo - ya - ge!

M. S. au château, Adieu donc! Bon vo - ya - ge!

C. au château, Adieu donc! Bon vo - ya - ge!

R. *cor!* _____ Pourquoi ce rire à ma pour.

S. La Rosette entre au château, Sans chevaux ni car - ros - se;

M. S. La Rosette entre au château, Sans chevaux ni car - ros - se;

C. La Rosette entre au château, Sans chevaux ni car - ros - se;

R. _____
_sui - te?

S. Mais at - ten - dez la no - ce! Elle en au - ra bien - tôt! _____ Ah! Ah! Ah! Ah!

M. S. Mais at - ten - dez la no - ce! Elle en au - ra bien - tôt! _____ Ah! Ah! Ah! Ah!

C. Mais at - ten - dez la no - ce! Elle en au - ra bien - tôt! _____ Ah! Ah! Ah! Ah!

203

pp

Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Adieu donc! Bon vo-ya

Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Adieu donc! Bon vo-ya

Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Adieu donc! Bon vo-ya

f *p*

- ge! Dis-moi, le ma-ri-a-ge Se fe-ra-t-il bien -

- ge! Dis-moi, le ma-ri-a-ge Se fe-ra-t-il bien -

- ge! Dis-moi, le ma-ri-a-ge Se fe-ra-t-il bien -

f *p*

-tôt? Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah!

-tôt? Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah!

-tôt? Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah!

sf

204

sf

SCÈNE II.

CAMILLE, qui a revêtu une autre robe, luxueuse et charmante.

f
Ro-sette i -

ROSETTE, voyant entrer Camille.
Oh! _____

f
Ah! _____

f
Ah! _____

f
Ah! _____

mf
- ci! De- puis quand? _____

p

mf
Par - le! Pour - quoi viens - tu, pe - ti - te?

(Souriant.)

C. *De Per-di-can?*
(*Buissant les yeux.*)

ROSETTE, *rougissante.*
Mais... sur l'or-dre de Mon-seigneur! De

205

C. Il te fait la cour, Ro -

R. Per-di-can!

p *f*

C. -set-te! Per-di-can!

R. Qui? Hé-las! _____ il n'est que trop cer -

C. Et que ta-t'il dit, ce ma-tin?

R. *f* Où?

206 *p léger*

Meno. (116 = ♩)
CAMILLE, railleuse.

C. Fi - ne mou - che que vous è - tes, A la sour -

Meno.

C. - ce du pe-tit bois! *p* Tu

ROSETTE, vivement. *p*

M'au-riez-vous vu - e? Oh! non!

Tranquille. (69 = ♩)

C. crois? — J'en-tends d'i - ci le beau lan - ga - ge Qu'il dut te -

207 **Tranquille.**

pp

*Sans rigueur.***Poco rit.**

C. *p*

_nir à ta ver-tu! Il t'a ju - ré de t'é-pou-ser, je ga - ge?

C. **a Tempo 1^o** (116=♩)

ROSETTE. *mf*

Y crois-tu?

Oui! J'ai sa pro - mes - se! Oh! je n'en sais plus

208 **a Tempo 1^o**

p un poco espr.

R. *Cresc.* *f*

rien: je ne suis pas sa - van - te! Mais je l'ai - me!

Cresc. *sf* *f appassion.*

CAMILLE. *f*

Toi?... Quel en - nui! — Son - ge qu'un Seigneur tel que lui N'é - pou - se - ra pas sa ser -

c. *-van - te.*
ROSETTE.
 Si vous l'as-su-rez, je le crains!

209

c. *f* *mf*
 Je l'at-tends!... S'il te reste un dou-te,

poco sf

c. *Dim.* **Rall.**
 En-tre dans cet-te cham-bre. E-cou-te!

Espr.

Dim.

Molto rall.
ROSETTE. (**Lent.** (54= ♩))
 (Elle entre au fond.) (Entre Perdican)

Vous m'allez fai-re du cha-grin!

Molto rall. **210** **Lent.**

Espr.

SCÈNE III.

1^o T^o (All^o scherz^{do}) (116 = un temps)

CAMILLE, allant à la rencontre de Perdican:

Bon-jour, _____ cou - sin!

PERDICAN, _____
Bon - jour!.....

Con moto.

f Brillant.

Oh! _____ Est - ce donc là Ca - mil - le?

ff

Me trou - verais - je en sor - ce - lé? _____
Quoi! _____ sous ces ru -

211

p

Cresc.

_____ - bans envolés, _____ Sous cet - te pa - rure su - pré - me,

Cresc.

Cresc.

f *Dim.*

P. Est - ce la même en - fant, la mè - me, Qui, d'un zèle aus - tère et fer -

f *Dim.*

CAMILLE, *souriante.*

Dai - gnez en -

P. - vent, Vou - lait re - tour - ner au cou - vent? _____

212

p

10

C. - fin me recon - nai - tre.

P. *p* Pour qui cet - te toi - let - te

(Noquette.) *mf*

C. Qui sait? _____

P. et pour qui _____ ces yeux doux? _____

213

f

a Tempo.

C. Pour vous, peut être! Vous vou...

p

Poch: rit. **a Tempo.**

C. ...liez me parler?

PERDICAN.

Je viens vous dire a-dieu!... Ce-pendant, ce bel ha-bit

pp

C. *J'ai me -*

F. *bleu, N'est guère un habit de vo - ya - ge!*

214 Scherzando.

C. *-rais, -quel en - fan - til - la - ge! C'est la faute à ce frais a -*

C. *-tour! - J'aime - rais qu'on me fit la cour! -*

Un poch: meno.

C. *Vous vouliez al - ler au vil - la - ge? Al - lons - y, de grâce au plus*

215 Un poch: meno.

a Tempo.

c. *tôt!* Met - tons - nous tous deux en ba -

c. - teau! Ai - mez-vous point l'o -

c. - deur des ger - bes?.. Cou - rons en fo - rêt nous as -

c. - soir. Fait - il clair de lu - ne, ce soir? -

216

c. *mf* Ah! Je veux al - ler di - ner sur l'her -

c. *Ad-lib.* *p* - be... Tiens! C'est é - trange, sur ma foi! Vous n'avez

217 *sf. viv.* *p*

Modéré tranquille. (58 = ♩)

c. plus ma bague au doigt! OUI, cer - te!

PERDICAN.

Je l'ai per - du - e!

pp

c. Et moi, j'ai pris la peine, Perdi - can, de gâ - ter ma ro - be de cou -

c. - vent Pour re-ti-rer de la fon - tai - ne Cet an-neau qui lui -

c. - sait sur le sa - ble mou - vant.

8-----

218

c. Consentez donc à le re - pren - dre, Vous me de-vez ré.compen-

8-----

2

3

6 8 9

c. - ser: Le fond de la source est gla-cé! Pre-nez!

(Elle lui tend la bague.)

3

Un poco rinf. pp

C.

PÉRDICAN, *prenant la bague.*
mf
Sans rigueur.

219

Ah! Pour_quoi me le ren_dre, Ce ga_ge mal_heureux d'un bon

P.

_heur ef_fa_cé? Pour_quoi bril_ler, ô for-me

P.

va_gue, De cet é-clat ja_mais pa_reil,

P.

Com_me la pier_re de ta bague A cha_que ra_yon du so_

a 1^o T^o (All^o scherzo) (100 = ♩)

CAMILLE. *Poco rit.* *p* *a Tempo.*

Cou - sin, li - sez -

-leil?

220 *Poco rit.* *a Tempo.*

p *mf*

-vous en notre à - me? Cro - yez - vous, cou -

f

_sin trop lé - ger, Que chan - ge le cœur d'u - ne

f

fem - me Dès que son lan - gage a chan - gé?

PERDICAN. *Rinf.* 3 *Cresc.*

Que m'im - por - te ce stra - ta - gè - me! Je ne mens ja -

221

Rinf. *Cresc.*

P. *f*

-mais et je t'ai - me! Ca - mil - le! Ca -

f

CAMILLE. *Sans rigueur.* *f*

String. un poco. Ah!

P. *f*

- mil - le! je t'ai - me!

String. un poco.

sf

(Elle souève la portière du fond.
On voit Rosette s'enfuir en sanglotant.)

vous ne men_tez jamais? *(Avec force.)* Cel-le -

Vivement. Non! _____

ff *ff*

(Camille veut sortir;
Perdican l'arrête.)

-ci pré_tend Que vous men_tez par_fois, pour_tant! _____

222

f violent.

(Sans trop de rigueur.)

f C'est à Ro -
PERDICAN. *f* É - cou_tez-moi!

Très expressif.

-set - te Qu'il vous faut par - ler, sans ré - pit!

Se - rait - ce

c.  *tr.* 223 *Poco rinf.*


moi qui, par dé_pit, En vou_lus faire une a_mu - set - te?..._

c. *mf*  *Rinf.*

Ai - je, en Pé - trei - gnant, ré - pé - té Des pa - ro - les d'a -

c.  *Rinf.* *Rinf. un poco.*

-mour à quelque autre a - dres - sé - es? Pour el - -

c.  *Rinf.*

- le mon an_neau dans l'eau fut - il je_té?.. Lui di_sant à mi-voix:

Poco a poco cresc.

224 «Je t'ai - me!» Ai-je mis à son cou, pour la mieux a - bu - ser,

Poco a poco cresc.

String.
f e cresc.

Ma chaî - ne d'or et mon bai - ser? Ai-je enfin

f e cresc.

- tra - hi - son su - prê - me, Ju - ré ma foi de l'é - pou - ser?

ff

Ré - pen - dez! PERDICAN, *bref.*

Vivement.
225 *ff* *Strepitoso.* *sf p*

Calme-toi, Camil - le!

Meno moto. (76 = ♩)
CAMILLE.

Ah! Que fe - ras - tu de cet - te fil - le, Rou - ge de tes bai -

Sotto voce.

Espr.

f

c. - sers pas - sés? Pour te venger de moi qui t'é - tais é - chap - pé - e,

Poco a poco cresc.

c. Pour que je fusse au moins frappé - e, Tu n'as pas craint de la bles - ser!

Cresc.

226 *String.* (100 = ♩)

c. Ton ca - pri - ce vaut sa bles - su - re!.

f

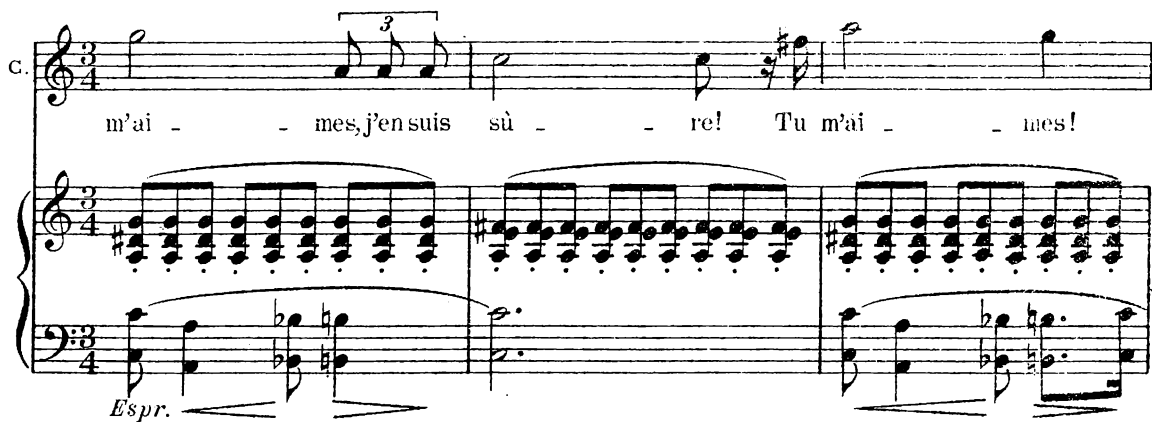
Sempre con moto.

c.  Musical score for the first system. The vocal line (c.) is in 2/4 time, starting with a rest followed by a quarter note G4, quarter note A4, quarter note B4, quarter note C5, quarter note B4, quarter note A4, quarter note G4. The piano accompaniment (p) is in 2/4 time, starting with a quarter note G4, quarter note A4, quarter note B4, quarter note C5, quarter note B4, quarter note A4, quarter note G4. The key signature has one sharp (F#). The tempo is **Sempre con moto.**

Eh bien! — é — cou — te — moi! — Tu

227 **Sempre con moto.**

sf sost.

c.  Musical score for the second system. The vocal line (c.) is in 3/4 time, starting with a quarter note G4, quarter note A4, quarter note B4, quarter note C5, quarter note B4, quarter note A4, quarter note G4. The piano accompaniment (p) is in 3/4 time, starting with a quarter note G4, quarter note A4, quarter note B4, quarter note C5, quarter note B4, quarter note A4, quarter note G4. The key signature has one sharp (F#). The tempo is **Sempre con moto.**

m'ai — mes, j'en suis sû — re! Tu m'ai — mes!

Espr.

c.  Musical score for the third system. The vocal line (c.) is in 3/4 time, starting with a quarter note G4, quarter note A4, quarter note B4, quarter note C5, quarter note B4, quarter note A4, quarter note G4. The piano accompaniment (p) is in 3/4 time, starting with a quarter note G4, quarter note A4, quarter note B4, quarter note C5, quarter note B4, quarter note A4, quarter note G4. The key signature has one sharp (F#). The tempo is **Sempre con moto.**

Et c'est moi qui le viens dé — cla — rer! Mais il te

Cresc.

Cresc.

c.  Musical score for the fourth system. The vocal line (c.) is in 3/4 time, starting with a quarter note G4, quarter note A4, quarter note B4, quarter note C5, quarter note B4, quarter note A4, quarter note G4. The piano accompaniment (p) is in 3/4 time, starting with a quarter note G4, quarter note A4, quarter note B4, quarter note C5, quarter note B4, quarter note A4, quarter note G4. The key signature has two flats (Bb, Eb). The tempo is **Sempre con moto.**

faut sui — vre ta tâ — che: Sous pei — ne de

sf

c. nê - tre qu'un là - - - che! E - pou - se - - cet - te

228 **String.**

ff *sf*

c. fil - le! Et tu - fe - ras bien! Oui?

(Violent.) *(Changeant tout à fait de ton.)*

PERDICAN. *f*

Oui, je l'é - pou - se - rai! Je l'es - pè - re!

Rit.

p

c. Que di - ra vo - tre pè - re? C'est un dé - fi?

(Sans rigueur.) *pp* *f*

P. Oui! Ce qu'il voudra! Peut è - tre!

mf

a Tempo.

Court.

Scherzando.

C. *p* Belle o - bé - is - san - cel. Vo - tre Ro - sette est sans naissan - ce!

Scherzando.

p

C. *Cresc.* Mais sans es -

PERDICAN. *3* Elle est jeune et belle; il suf - fit!

229

Léger. *Cresc.*

C. -prit! Vrai - ment?

P. *3* L'a - mour ins - pi - re! *3* J'au - rais pu trou - ver

C. *f* *p* 3
Non! L'on ri - ra de vous! Oh!..

P. pi - re! Fort bien!

f *p* 2

Sans rigueur. 3
C. C'est u - ne fil - le de rien!

P. Ne vous a - lar - mez point sans cau - se!

230 a Tempo.

C. *f* On ver -

P. *Cresc.* 3 3 3
El - le se - ra de quel - que cho - se De - ve - nant ma fem - me!

Cresc. *f* *f* 3 2

C. ra! Combien du re -

P. *f* Nous verrons!

ff *f* *tr. non* *p*

C. -ra, Cou sin, cet - te plai - san - te - ri - e?

P. De quoi par - lez -

C. De cet hy - men!

P. -vous, je vous pri - e? Oh! Fort peu de

$\frac{3}{4}$ $\frac{3}{4}$

(Riant.)

C. Ah! Ah! — vous m'a - vez

P. temps, Ma chère, trente ou quarante ans!

231

C. fort a_mu - sé - e! Vous al -

P. A dieu!..Pourquoi railler ain - si? —

mf

f

p

C. _lez chez votre é - pou - sé - e? Vo - tre bras! J'y vais aus - si...

P. Oui!

Cresc.

Cresc.

Con moto e appassion.

c.
 Musical score for voice and piano. The voice part (c.) has lyrics "La pro-me-nade est sé-duit-san-te!.." and features triplet markings. The piano accompaniment includes a box with the number "232" and dynamic markings "sf" and "p".

c.
 Piano accompaniment for the second system, showing the continuation of the piano part with triplet markings and a fermata.

Molto string.

Cresc.
 Musical score for piano with a "Cresc." marking and a "Molto string." instruction.

Rit.

ff
 Musical score for piano with a "Rit." marking, "ff" dynamic, and a "gliss." marking.

SCÈNE IV.

(Entre Rosette.)

CAMILLE. *f*

Ro - set - tel...

ROSETTE, *avec douceur et tristesse.*

Mon - sei - gneur...

PERDICAN, *assez vivement. mf*

Viens, que je te pré -

ROSETTE. *(Pleurant.)* **Rit.** *f* **a Tempo.**

Ah! Par - dou - nez - moi!

- sente A mon pè - re...

Rit. **a Tempo.** **233** *mf*

And^{te} tranquillo. (46 = ♩) *(Simplement.)* *p*

Ceux du vil - lage, hé -

Pour - quoi pleu - rer?

Rit. **And^{te} tranquillo.** *p*

- las, m'ont as - su - ré, Jusqu'à Ja - vot - te, ma voi - si - ne, Que vous aimiez vo - tre cou -

Espr: en dehors.

- si - ne Et ne songiez à moi - que pour vous di - ver -

Rinf. *Cresc. e un poco string.*

- tir!... Mon - sei - gneur, laissez-moi par - tir! Cha - cun se

Cresc. e un poco string.

mo - que quand je pas - se, Cha - cun se plaît - à me rail - ler!

R. *f*

Ah! Mon_seigneur, ren-dez - moi ma li - ber - té, par grâ - ce,

234

f *Espr.*

CAMILLE.

Enfant, — ton âme est

R. *p*

Et re-pre-nez vo - tre col - lier!

p

pp

Calme.

C. *3*

franche et bon-ne; Ta simple can-deur m'at-ten - drit — — — — — Gar-de ce col-lier

3

Animando.

c. d'or: c'est moi qui te le don - ne Et

235

Animando.

c. — je choi - si - rai ton ma - ri.

PERDICAN. *f*

Le choix, cer - te,

Rinf.

P. est fa - cile à fai - re: Viens, — que je te mène à mon

1^o T^o (Allo scherz^{do}) (138 = ♩)

CAMILLE, *s'interposant.*

A vo - tre pè - re!

(A Rosette.)

pè - re! Elle a rai - son, Et son ac -

236 1^o T^o (Allo scherz^{do})

p sf *p scherz.*

(A Rosette.)

_cueil se - rait de gla - ce! Sor -

_tons plu - tôt tous deux! Re - tour - nons sur la pla - ce

Cresc.

Et pas - sons de - vant ta mai - son!.. De - vant tes com -

237

Cresc.

-pa - gnes ja - lou - ses, Je te veux con -

Poco Allarg.

duire à mon bras!... Que l'on

Poco Allarg.

238

a Tempo.

Dim.

di - se à pré - sent que je ne t'ai - me pas,

a Tempo.

Dim.

Ma Ro - set - te, quand je t'é - pou - se!

Oh, viens! — Ro - set - te! Je te veux con - dui -

239

- re à mon bras!.. Viens! Oh! Viens! Ma Ro -

Cresc.

Cresc.

f

- set - te! Ma Ro - set -

Rit.

a Tempo. (116 = ♩)

(Il sort avec Rosette.)

- te, Viens!...

240 **a Tempo.**

f espr.

SCÈNE V.

CAMILLE, les voyant partir tous deux.

f

Ah!

c.

Que se pas - se - t-il en moi? —

Dim.

c.

Quel - le sur - pri - se! Quel é - moi! —

241

p

c.

Quel - le dou - leur — vi - ve et sen -

si - ble!... Per - di -

Con fuoco.

can!... Per - di - can!... Oh!... Ce n'est pas pos -

Rit.

ff p subito.

(Tombant à genoux sur le prie-Dieu.) *ff* si - ble! Ah! Mon

(Contenu et avec angoisse.) *mf*

242 *String.*

Moderato (ma agitato) (63 = ♩)

Une ♩ équivant environ à une ♩ du mouv^e précédent.

Dieu!.. Mon Dieu!.. Je suis ve nue, a - do -

Rinf.

Moderato (ma agitato)

p sf p

c. *mf*
 _rant vo - tre paix, De vo - tre seu - le

c.
 gloire oc - cu - pée et ja - lou - se,

c. *Cresc.*
 Me ju - rant d'è - tre votre é - pou - se!

Cresc.

c. *f*
 Malheureu - se! Malheureu - se! Je me trom -

(Perdican rentre et l'écoute, au fond.)

c. -pais! En ce

243

f *Appass.* 9 *sf p* 6 10

c. cœur qui souffre et se ser - re,

p

Cresc. e animando.

c. Vo - tre flamme ai - mait à bril - ler!...

Cresc e animando.

c. Mon Dieu, je me croyais sin - cé - re!

String. *f*

Ah! Mon Dieu!

244 String. *f*

Ad lib. **Meno moto ma sempre agitato.** (52 = ♩)

— je ne peux plus pri - er!

pp

Sotto voce ma espr. e sost.

p

PERDICAN, redescendant:
Mezza voce.

Or - gueil, le plus fa - tal des con - seil -

sf p

CAMILLE, *bas, la tête dans ses mains.*

p *3* *3*

Comme il me fuit! Comme il m'ou_bli - e!

Cresc.

_lers hu_mains, De quel poi - son,

245

Cresc.

de quel - le fièvre, Or - guel, as - tu brû -

p

_lé nos lè - vres, Lorsqu'al -

p

_laient se join - dre nos

CAMILLE, *l'apercevant.*

Ah! Per-di-can! Per-di-can!

mains!

246 *Laissez aller le mouv^t.*

PERDICAN. *Appassionato.*

Oh! Ca - mil - le!

en dehors.

mf
 Quel souf - fle de fo - lie Pas - sa sur nous ain -

- si qu'un grand vent sur les monts!

P. *Cœurs in - sen - sés, nous nous ai -*

CAMILLE *f* *Ah! -*

P. *mons!*

247

(80 un-temps.) *p*

C. *Nous nous ai - mons!*
Souple, espr. et appassionato.

C. *Le bon - - - - - heur, la perle en - traî -*

c. *né e* Par cet o - cé - an d'i - ci - bas, Mon Dieu,

c. *Sempre cresc.*
 — tu nous l'a - vais don - né -

248

p

c. - e! En - fants,

c. nous ne com - pre - nions pas!
 PERDICAN. *mf espr.*

Le vert sen - tier

mf en dehors.

C. *mf* ³
 Nous nous ai - mons! —

P.
 — qui fut le nô - tre —

C.
 — Nous nous ai - mons! —

P.
 — A - vait pour - tant, Sei - gneur, —

249

C.
 — en la jeu - ne sai - son, —

P.
 — en la jeu - ne sai - son, —

Espr.

C. Oh! Prends -

P. Jus - qu'à son tran - quille ho - ri -

p

C. - moi sur ton cœur!

P. zon, Tant de

pp

Cresc.

C. Dieu lui - mè - - me Ne sau -

Cresc.

P. fleurs et tant de ga -

250

C. *-rait en è - tre of - fen - sé! A -*

P. *-zon Pour nous a - me - ner l'un vers*

Cresc.

C. *- mi, Dieu per - met - que je t'ai - me*

P. *l'au - tre! Nous nous ai - mons!*

C. *Et voi - ci long - temps - qu'il le sait!*

P. *Nous - nous ai - mons! Ah!*

*(Se jétant dans ses bras.)**p subito.*

C. *Cresc.*
Ah! Prends - moi sur ton cœur!

P. *Cresc.*
Ca - mil - le!

251

pp *Cresc.*

Animando.

C. *Sempre cresc.*
Oh! Prends - moi! Prends - moi... sur ton cœur!..

P. *Sempre cresc.*
Oh! Viens! Nous nous aimons! Camil - le!

Animando.

C. *ff* **Rit.**
Nous nous aimons! Ah! Nous nous ai -

P. *ff* **Rit.**
Nous nous aimons! Ah! Nous nous ai -

a Tempo. *Ad lib. mais assez vivement.* (Bas.)

C. *-mons!* C'est Ro -

ROSETTE, *long cri dans la coulisse.*

P. *-mons!* Ce cri!

Ab!

(Bas:)

252 **a Tempo.** **Rall.**

sf pp

C. *-set-te!* Je trem - ble! Pi - tié pour elle, ô Dieu puis - sant! Viens!

P. *poco sf*

Ab!

(Brusque, à Perdican.)

sf

PERDICAN.

Je n'o - se pas! Il me sem - ble Que mes mains sont plei - nes de sang!

SCÈNE VI.

*(Camille sort.)***253** **Vivace** (molto agitato) (160=♩)

ff

(Perdican, tombant à genoux sur le prie-Dieu:)

PERDICAN.

mf

Je vous sup - pli - e et vous im -

p

Espr. e dolorosamente.

Poco rit. *a Tempo.*

p

- plo - re, Dieu tri - om - phant!

Poco rit. *a Tempo.*

ff

P. *mf*
Dai -

P.
-guez é - par - gner cette en - fant!

P.
El - le peut être heu - reuse en - co -

254

p plaintif.

P.
- re!

(*Se levant.*) *f* *b₂*

Ah!

255

sf *mf*

Je l'en_tends tou - jours cri - er!

Ah! — Ne fai - tes point de moi, Sei - gneur, —

un meur - tri - er!... Je vous sup -

256

mf

P. *-plie et vous im - plo - re Et je*

P. *trem - ble en vous in - vo -*

P. *- quant!* *(Il retombe à genoux.)*

257

ff

(Camilie rentre; il court à elle.)

CAMILLE, *sans rigueur.*

Elle est mor - te...

8

sec.

a Tempo. *Le Rideau tombe très vite.*

c. Adieu, Perdi - can!

258 *a Tempo.*

fff sec.

fff sec.

sec.

fff

sec.

sec.

FIN.